

TORNADO NAKED TRE  
**TR160**



*Manuel d'utilisateur 2010*







TORNADO NAKED TRE  
**TUR160**

Manuel d'Utilisateur 2010

---





**• INDEX**


---

1	Généralités	7	4	Utilisation	32
1.1	Symboles	8	4.1	Utilisation de la moto	32
1.2	Données d'identification	9	4.2	Vérifications avant l'utilisation	33
2	Informations sur la sécurité	11	4.3	Rodage	35
2.1	Sécurité	11	4.4	Sélection des fonctions d'affichage	36
2.1.1	Modification de la moto et personnalisation de l'assiette	11	4.5	Réglage de l'horloge	39
2.1.2	Normes générales de sécurité	12	4.6	Stationnement de la moto	40
2.1.3	Chargement du véhicule	14	4.7	Dépose de la selle pilote	41
2.1.4	Usage du véhicule en compétitions	15	4.8	Dépose de la selle passager	41
2.1.5	Conseils pour conduire en sécurité	15	4.9	Approvisionnement en carburant	42
2.1.6	Habillement de protection	18	4.10	Démarrage	44
2.1.7	Conseils contre les vols	19	4.11	Améliorons notre capacité de conduite	45
2.2	Sécurité - Signaux visuels et sonores	20	5	Réglages	46
3	Commandes et appareils	21	5.1	Liste des réglages	46
3.1	Position des commandes et appareils	21	5.2	Tableau récapitulatif des réglages	48
3.2	Béquille latérale	22	5.3	Réglages qui peuvent être effectués par l'utilisateur	49
3.3	Commandes au guidon gauche	23	5.3.1	Réglage du levier de frein avant	49
3.4	Commandes au guidon droit	25	5.3.2	Réglage des rétroviseurs	49
3.5	Contacteur principal et verrouillage	27	5.3.3	Réglage phare antérieur	49
3.6	Sélecteur de vitesses	29	5.3.4	Réglage du régime minimum du moteur	50
3.7	Appareils et voyants lumineux	30	5.3.5	Remplac. ampoule phare antérieur	51
3.7.1	Affichage multifonctions	31			

**• INDEX**


---

5.4.1	Jeu du levier d'embrayage	52	6.6	Plaquettes de freins-Contrôle	74
5.5	Réglage de la suspension arrière	53	6.7	Liquide de freins -	
5.5	Réglage de la suspension avant	53A		Contrôle du niveau	75
5.5.1	Réglage de la précharge du ressort		6.7	Liquide de embrayage -	
	suspension arrière	55		Contrôle du niveau	76A
5.5.2	Réglage dispositif hydraulique de frein		6.8	Pneumatiques et jantes - Contrôle	77
	en détente de la suspension arrière	55	6.8.1	Contrôle des jantes et des roues	79
5.5.3	Réglage dispositif hydraulique de frein		6.9	Chaîne - nettoyage et lubrification	80
	en compr. de la suspension arrière	55	6.9.1	Nettoyage	81
5.5.1.1	Réglage de la précharge du ressort		6.9.2	Lubrification	81
	suspension avant	55A	6.10	Régime du ralenti - Contrôle	82
5.5..1.2	Réglage dispositif hydraulique de frein		6.11	Remplacements des fusibles	83
	en détente de la suspension avant	55A	6.12	Batterie	85
5.5..1.3	Réglage dispositif hydraulique de frein		6.13	Nettoyage de la moto	86
	en compr. de la suspension avant	55B	6.14	Période d'arrêt prolongé	88
6	Entretien	57	6.15	Power control	89
6.1	Tableau d'entretien et contrôle	57	7	Informations techniques	90
6.3	Tableau des lubrifiants et liquides	67	7.1	Données techniques	90
6.4	Huile moteur - Contrôle du niveau	68			
6.5	Liquide de refroidissement -				
	Contrôle du niveau	71			
6.5.1	Liquide de refroidissement -				
	Appoint	72			

## 1 • GÉNÉRALITÉS

---

Cher Client,

Nous vous invitons à lire ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle TORNADO NAKED TRE R160.

Il contient des informations importantes pour une conduite en toute sécurité et pour maintenir votre moto en parfait état de fonctionnement.

N'oubliez jamais que votre TORNADO NAKED TRE R160 est une moto hautes performances qui requiert pour sa conduite vigilance et maîtrise.

Ne poussez pas votre moto à ses limites si vous n'êtes pas sûr de pouvoir la gérer ; si vous circulez sur la voie publique ou sur un chemin fréquenté, respectez strictement les règles du Code de la route.

Portez un casque homologué, de votre taille et l'attachez correctement. Nous vous conseillons également de porter toujours des vêtements de protection adéquats.



## 1.1 • SYMBOLES

---

Pour mettre en évidence les informations particulièrement importantes, nous avons utilisé les symboles suivants :



**Danger** – Ce signal avertit qu'il existe un grave danger intrinsèque qui pourrait provoquer des lésions personnelles et des accidents pouvant aller jusqu'à la mort si les instructions fournies ne sont pas respectées.



**Warning** – Ce signal avertit qu'il existe un danger qui peut provoquer des lésions personnelles et des accidents pouvant aller jusqu'à la mort si les instructions fournies ne sont pas respectées.



**Caution** – Ce signal rappelle une procédure de sécurité à suivre ou une activité dangereuse, à éviter si on ne veut pas courir le risque de subir des lésions personnelles ou d'endommager la moto.

Benelli Q.J. s.r.l. se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits et ce manuel, Si vous constatez des divergences entre les instructions du manuel et la moto en votre possession, n'hésitez pas à télécharger du site [www.benelli.com](http://www.benelli.com) la version mise à jour du manuel ou contactez le Service Clientèle Benelli Q.J. au n° +39 0721.41871, qui se chargera de vous en voyer la version mise à jour.

## 1.2 • DONNÉES D'IDENTIFICATION

1. numéro de série du cadre
2. numéro de série du moteur
3. données d'homologation

Il est conseillé de noter les données principales dans les espaces ci-dessous.

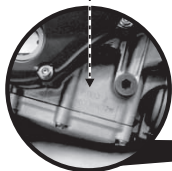
CADRE N.:           ZBN \_\_\_\_\_

MOTEUR N.:       \_\_\_\_\_

CODE COULEUR:  \_\_\_\_\_

CLÉ N.:            \_\_\_\_\_

2) numéro de série du moteur



1) numéro de série du cadre



3) données d'homologation

## 1.2 • DONNÉES D'IDENTIFICATION

### **Identification de la moto**

La moto est identifiable grâce au numéro de série du cadre.

### **Identification des clés de la moto**

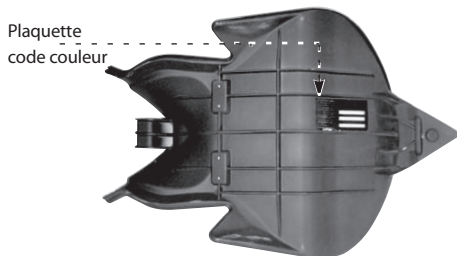
On fournit, en quatre exemplaires, une clé à utiliser tant pour le démarrage que pour l'actionnement de toutes les serrures. Conserver les clés de réserve dans un lieu sûr. Il est indispensable de connaître le numéro d'identification de la clé pour en demander un double.

### **Identification de la combinaison de couleur de la moto**

Le code couleur est indispensable pour la commande de pièces détachées de la carrosserie. Ce code peut être lu sur les plaquettes situées sous la selle.

### **Commander des pièces de rechange**

Pour commander des pièces de rechange, vous devez nous fournir le numéro du châssis mais parfois nous avons également besoin de connaître le numéro du moteur, le code couleur et le numéro d'identification de la clé.



## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### 2.1 Sécurité

#### 2.1.1 .Modification de la moto et personnalisation de l'assiette



ATTENTION ! Il est absolument interdit d'intervenir sur la moto et de modifier les composants mécaniques ou de les remplacer avec des pièces de rechange non originales. Ces opérations peuvent non seulement annuler l'homologation du véhicule ce qui le rendrait inutilisable sur la voie publique mais peuvent également être à l'origine de dommages graves pour l'utilisateur et pour le véhicule. Benelli Q.J. n'est pas responsable des dommages personnels ou matériels qui dérivent d'une éventuelle modification apportée aux conditions originales du motorcycle.



Il est possible de modifier l'assiette des suspensions du TORNADO NAKED TRE R160 en intervenant sur les réglages prévus à cet effet. Cette opération est absolument déconseillée à moins que l'utilisateur ne soit absolument certain de ses propres capacités techniques. La modification de l'assiette peut nuire à la sécurité d'utilisation de la moto. Elle doit donc être réservée uniquement aux mécaniciens experts. Si vous souhaitez personnaliser l'assiette de votre moto pour l'adapter à vos besoins, nous vous conseillons de vous adresser à un garage agréé Benelli Q.J. . Vous trouverez la liste des garages agréés sur le site internet de Benelli Q.J. [www.benelli.com](http://www.benelli.com) ou en téléphonant au Service Clientèle n° +39 0721.41871.

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### 2.1.2 Normes générales de sécurité

Avant de prendre la route, assurez-vous que le fonctionnement des commandes vous est bien clair.

Pour que votre moto soit toujours au top du fonctionnement et de la fiabilité, il est essentiel de vous adresser à un garage agréé Benelli Q.J. pour effectuer les entretiens, décrits dans la section Entretien de ce manuel. Suivez strictement les mises en garde et les conseils du constructeur.

Nous vous déconseillons vivement de faire appel pour l'entretien ou pour des réparations à des personnes ou des garages qui n'appartiennent pas au réseau des garages agréés Benelli Q.J. . Tout comme, nous vous déconseillons fortement d'effectuer seul l'entretien ou des réparations de votre TORNADO NAKED TRE R160.

Pour plus d'infos, n'hésitez pas à vous adresser à votre Concessionnaire Benelli Q.J. ou au Garage Agréé Benelli Q.J. le plus proche. Vous pouvez trouver la liste des Concessionnaires et Garages Agréés Benelli Q.J. sur le site [www.benelli.com](http://www.benelli.com) ou en appelant le Service Clientèle au n° +39 0721.41871.

La totale maîtrise de votre moto est fondamentale pour une conduite en conditions de sécurité. Il est donc nécessaire d'être bien concentré et en parfaite condition physique pour bien conduire votre moto sans oublier de tenir compte des conditions de la route et atmosphériques.

Pour ne pas compromettre le contrôle et la maniabilité de la moto:

- Ne pas monter d'objet sur le véhicule;
- Ne pas accrocher un side-car, une remorque ou autre accessoire à la moto.
- Ne pas retirer de parties et/ou de composants;

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### 2.1.2 Normes générales de sécurité

- Ne pas apporter de modifications quelles qu'elles soient;
- Ne pas porter de vêtements qui peuvent gêner la maniabilité du véhicule ou compromettre la fonctionnalité de certaines parties. Ne pas conduire la moto si l'on ne possède pas le permis de conduire. La conduite sans permis constitue une violation du code de la route et représente un danger pour votre sécurité et celle d'autrui.

Toujours porter le casque même pour les trajets plus courts.

Toujours porter des vêtements adéquats. En particuliers pour les trajets la nuit, il faut les choisir de manière adéquate (par ex. avec des bandes fluorescentes).

Pendant les approvisionnements, couper le moteur et ne pas fumer.

Ne pas démarrer le moteur dans un espace clos. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent saturer l'air en peu de temps provoquant des évanouissement ou même des effets mortels. Toujours tenir le guidon des deux mains et fermement pendant la conduite. Garer le véhicule là où il ne peut pas être facilement heurté ou endommagé. Les chocs, même involontaires, peuvent provoquer la chute du véhicule avec un danger pour les personnes et en particulier pour les enfants. Pour éviter les chutes accidentelles du véhicule, ne jamais le garer sur un terrain mou ou irrégulier ni même sur l'asphalte rendu brûlant par le soleil. Ne pas appliquer la bâche de protection sur le véhicule juste après l'utilisation. Avant de couvrir la moto, il faut attendre que le moteur et les tuyaux de refroidissement aient refroidi. Si la moto se retrouve impliquée dans un accident, contrôler que les leviers de commande, les câbles, les canalisations, les étriers de freins et les autres parties principales ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser le véhicule en présence d'un dommage qui pourrait compromettre la sécurité d'utilisation. Faire contrôler la moto dès que possible. Ne jamais reprendre la route après un accident sans un contrôle général même si la moto ne semble avoir subi aucun dommage. La faire contrôler par un garage agréé Benelli Q.J., pour vous assurer qu'il n'y a pas de défauts et/ou de dommages que vous n'êtes pas en mesure de détecter.

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### 2.1.3 Chargement du véhicule

Le véhicule est conçu pour l'emploi par le pilote plus un passager. Pour une utilisation en toute sécurité et dans le respect du code de la route, il est obligatoire de ne jamais dépasser le poids brut total maximum admis de 400 kg (881.84 Lbs).

Ces valeurs représentent la somme du poids du motorcycle, du pilote, d'un éventuel passager et celui du chargement, d'après la directive CEE 92/61.

#### ATTENTION

Etant donné que le chargement a un impact énorme sur la maniabilité, le freinage, les performances et les caractéristiques de sécurité de votre moyen de transport, prenez toujours les précautions suivantes.

• **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE MOTOCYCLE!** L'utilisation d'une moto surchargée peut provoquer des dégâts aux pneumatiques, des pertes de contrôle ou des accidents graves. Vérifier si le poids total du pilote et du passager, le poids du chargement et le poids brut total du véhicule **NE DÉPASSENT JAMAIS** les valeurs admissibles.

Ne transportez pas d'objets mal fixés qui pourraient bouger en route.

Fixez solidement les objets plus lourds plus près du centre de la moto et répartir le poids de manière uniforme des deux côtés.

N'introduisez jamais d'objets dans les interstices présents sur le cadre, dans le but d'éviter des interférences avec les parties en mouvement de la moto. Avant d'utiliser le moyen de transport, contrôlez toujours la condition et la pression des pneumatiques. Réglez les suspensions en fonction du chargement.

Même si la moto est chargée correctement, conduisez prudemment et ne dépassez jamais les 130 km/h (80.6 mph) lorsque vous transportez une charge.



## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### 2.1.4 Usage du véhicule en compétitions

Votre TORNADO NAKED TRE R160 a été conçue pour un usage sur route.

Toutefois, en effectuant quelques modifications, étant donné qu'il s'agit d'une moto hautes performances, il est également possible de l'utiliser pour des compétitions. Il faut toutefois tenir compte du fait qu'une fois transformée pour être utilisée pour la compétition, la moto n'est plus autorisée à circuler sur la route tant qu'elle n'est pas remise dans ses conditions d'origine.

Pour répondre aux nombreuses questions des pilotes passionnés de motos, Benelli Q.J. a développé certains composants spécialement étudiés pour une utilisation du véhicule en compétitions officielles et/ou pour une utilisation sportive. Ces composants sont impérativement destinés à une utilisation en circuit fermé au trafic routier. Le non respect de ces restrictions porte à l'infraction aux règles du code de la route. Dans ce cas, Benelli Q.J. se dégage de toute responsabilité.

Pour plus d'infos sur les composants spéciaux Benelli Q.J., visitez notre site [www.benelli.com](http://www.benelli.com) ou téléphonez à notre Service Clientèle au n° +39 0721.41871



#### ATTENTION

L'utilisation du véhicule pour des manifestations compétitives demande une habileté particulière et de l'expérience, en plus d'une préparation spéciale de la moto, qui doit être réalisée par des personnes particulièrement préparées.

### 2.1.5 Conseils pour conduire en sécurité

La moto, en plus d'un moyen de transport, est une source de détente et de sensations enthousiasmantes (et ce, surtout s'il s'agit d'une TORNADO NAKED TRE R160).



## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Toutefois, la nature même de l'engin comporte un certain niveau de risque dans son utilisation, pas un certain niveau de risque dans son utilisation. Pour une utilisation plus sûre, en plus de suivre scrupuleusement les indications exprimées dans les paragraphes précédents, il est indispensable de respecter certaines précautions supplémentaires. En, particulier:

### **Avant de se mettre en route**

Suivre toutes les instructions données à la section "VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION" de ce livret. Effectuer un contrôle général de tous les aspects concernant la sécurité de la moto.

### **Connaître la moto**

L'habileté du pilote et ses compétences mécanique constituent la base d'une conduite sûre. Il est conseillé de s'entraîner dans une zone privée de trafic routier jusqu'à acquérir une familiarité suffisante avec le véhicule et ses commandes.

### **Connaître ses limites**

Pour la conduite, ne dépassez jamais vos limites personnelles ni celles imposées par la loi. La prise de conscience et le respect des limites aident à éviter les accidents.

### **Mauvaises conditions météorologique**

La conduite en présence de mauvaises conditions météorologique demande une certaine prudence. En cas de pluie par exemple, la distance de freinage augmente considérablement sous l'effet de la mauvaise adhérence des pneumatiques sur le sol. Aussi, il est préférable de modérer la vitesse et d'éviter les freinages et accélérations brutales. Faire particulièrement attention aux parties les plus glissantes de la chaussée comme les surfaces recouvertes de signalétique horizontale, les bouches d'égouts, les passages à niveau, les ponts, les grilles métalliques.

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

etc. Etant donné qu'une moto ne peut pas assurer la protection contre les chocs typiquement provoqués par les automobiles, il est impératif de garder une attitude de conduite "défensive" en particulier avec des conditions météorologique adverse comme décrit ci-dessus. En cas de longs trajets en descente, réduisez la vitesse du véhicule en coupant les gaz et en utilisant un rapport suffisamment bas pour profiter du frein moteur. Dans ce cas, il est tout de même conseillé d'utiliser les freins avant et arrière avec modération pour ne pas provoquer leur surchauffe et la perte d'efficacité qui s'ensuit. Dans le cadre de la sécurité, une attention particulière doit être accordée au circuit de freinage dont l'actionnement doit être adapté aux conditions de la chaussée et à la vitesse. Dans tous les cas, le freinage doit être réparti de manière uniforme sur les deux roues avec une application douce et progressive. Cette opération, et plus généralement l'emploi du véhicule, nécessitent donc le maximum de précautions ; ce rappel s'adresse à tous les utilisateurs et plus particulièrement au conducteur peu expérimenté. Les freinages à l'improviste dans les virages peuvent faire déraiser les roues et perdre le contrôle de la moto. Il faut freiner avant de négocier un virage. Les coups de vents latéraux éventuels qui se manifestent lorsque la moto est dépassée par des véhicules de grandes dimensions, aux sorties des tunnels et dans les régions de collines, peuvent faire perdre le contrôle de la moto. Dans ces cas, réduisez la vitesse et faites attention aux coups de vents latéraux. Maintenez une distance de sûreté adéquate par rapport aux véhicules qui vous précèdent et adaptez votre vitesse aux conditions météorologiques et aux trafic. L'augmentation croissante de la vitesse réduit la capacité de contrôle du véhicule et augmente proportionnellement les distances de sécurité. Dans tous les cas, ne dépassez pas les limites de vitesse imposées par le code de la route. Il est absolument interdit par le code de la route de consommer de l'alcool ou des stupéfiants avant de conduire le véhicule. La consommation, même minime, de ces substances influe négativement sur la capacité de conduite du pilote et compromet la sécurité.

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

### **Casque**

Pour conduire une moto, le port du casque est obligatoire dans de nombreux pays dont l'Italie. Si vous roulez dans un pays où cette obligation n'existe pas, il est toujours recommandé de porter un casque. Choisissez un homologué et de la bonne taille. Si votre casque n'a pas de visière, portez des lunettes de protection. Le casque doit toujours être bien attaché. Si vous transportez un passager, assurez-vous que ce dernier porte correctement le casque et qu'il s'agit d'un casque homologué. Ne pas utiliser de casques légers de type DGM (ils peuvent être utilisés en Italie uniquement sur cyclomoteurs).

### **2.1.6 Habillement de protection**

Pour l'utilisation de la moto, il est également conseillé de porter un habillement de protection. En particulier:

- Un blouson léger, robuste et facile à fermer.
- Des gants souples et résistants pour garantir sensibilité et protection;
- Des pantalons robustes et adhérents, en mesure de couvrir complètement les jambes.
- Des bottes adaptables et renforcées pour garantir la commodité et la sécurité.

Dans tous les cas, l'habillement doit garantir la liberté de mouvement maximum et ne pas entraver la conduite. Les vêtements ne doivent pas avoir de parties flottantes qui pourraient se prendre dans les leviers de commandes, dans les repose-pieds, dans les roues, dans la chaîne, etc., et créer des situations de danger potentiel.

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ



### ATTENTION

L'utilisation de l'habillement de protection ne garantit pas une protection complète contre le risque de blessures physiques en cas d'accident. Il est donc important de ne pas se laisser abuser par le faux sentiment de sécurité que donnent les vêtements moto et de garder une attitude prudente en respectant les recommandations données dans les paragraphes précédents.

#### 2.1.7 **Conseils contre les vols**

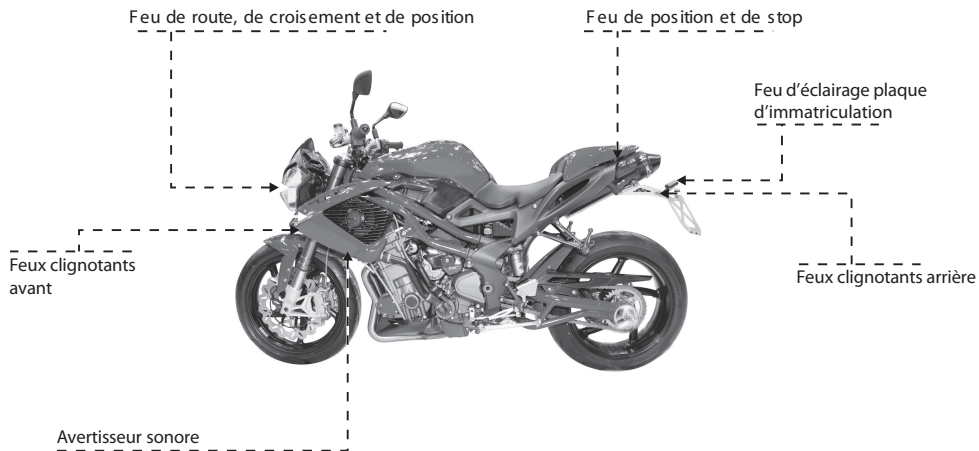
Votre TORNADO NAKED TRE R160 est un bien précieux qui, en tant que tel, doit être protégé.

- Toutes les fois que vous gardez votre moto, verrouillez le guidon et retirez la clé de contact.
- Garez la moto dans un garage fermé toutes les fois que cela est possible.
- Equipez le véhicule d'un dispositif antivol de bonne qualité.

## 2 • INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

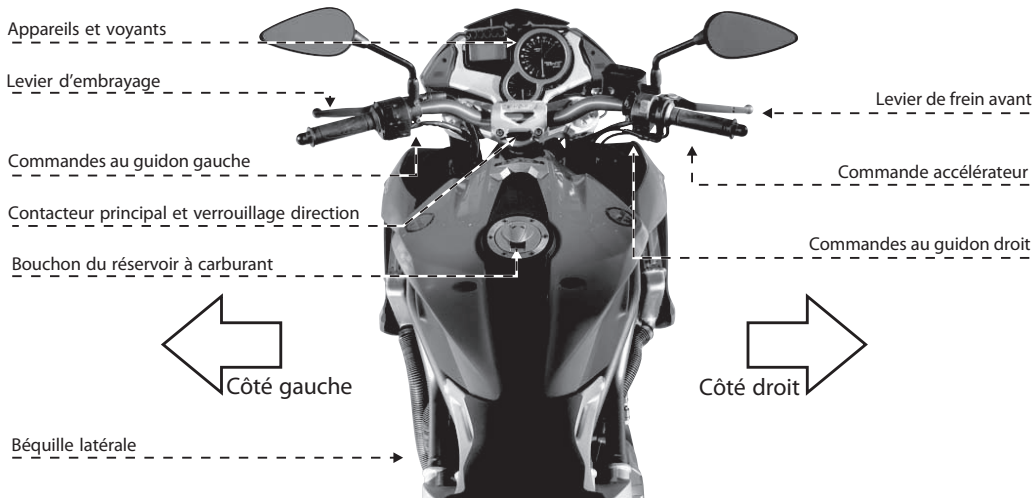
### 2.2 Sécurité - Signaux visuels et sonores

Avant chaque utilisation de la moto, il est important de vérifier le fonctionnement des signaux visuels et du signal sonore.



### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### 3.1 Position des commandes et appareils



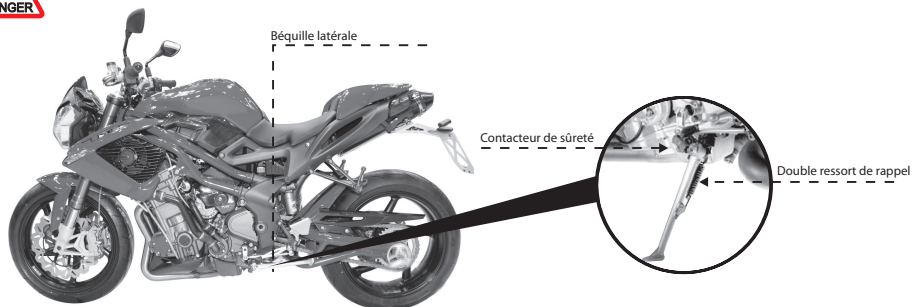
### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### 3.2 Béquille latérale

La béquille latérale est équipée d'un contacteur qui empêche à la moto de démarrer avec la béquille baissée. Au cas où, après le démarrage du moteur, après avoir passé une vitesse et tiré le levier d'embrayage, l'interrupteur couperait le courant au moteur et en provoque l'arrêt. Dans le cas où la moto se trouve en condition de stationnement (béquille baissée) avec un rapport engagé, le contacteur empêche le démarrage du moteur pour éviter tout risque de chute accidentelle.



Vérifiez toujours la position de la béquille latérale avant de vous mettre en marche.



### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

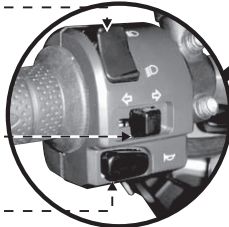
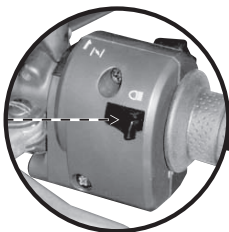
#### 3.3 Commandes au guidon gauche

Bouton de clignotement de phare  
 Appuyer sur le bouton à répétition.

Commutateur d'éclairage  
 ☼ Feux de position allumés  
 ☼ Feux de croisement ou de route allumés

Poussoir de clignotants  
 En le déplaçant vers la droite ou la gauche on allume les clignotants correspondants. Le poussoir revient au centre, appuyer dessus pour éteindre les clignotants.

Bouton de l'avertisseur sonore  
 Appuyer pour utiliser l'avertisseur.



Levier d'embrayage

Tirer ou relâcher la poignée pour débrayer ou embrayer.





### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

Levier d'embrayage

Ce levier permet de débrayer et d'embrayer.

Commutateur des feux

Tournant l'interrupteur on peut passer des feux de position aux feux de route ou de code.

Bouton Inverseur code/phare

Lorsque le commutateur est sur la position, c'est normalement la fonction code qui s'allume. Lorsque les feux de trafic et de route le permettent, il est possible d'allumer le feu de route en agissant sur l'inverseur.

Poussoir des clignotants

Cette fonction permet de signaler aux autres usagers de la route, l'intention de changer de direction ou de voie de circulation.



**ATTENTION:** Si les clignotants ne sont pas utilisés ou coupés au moment opportun, il peut y avoir un risque d'accidents. Actionnez toujours les clignotants avant de tourner ou de changer de voie. Veillez à les couper dès que la manoeuvre est terminée.

Bouton de klaxon

Cette fonction sert pour attirer l'attention des autres usagers en cas de situations éventuelles de danger.

Bouton d'appel de phare

Cette fonction sert pour rappeler l'attention des autres usagers de la route en présence d'une situation dangereuse.

Avec le feu de route éclairé, cette fonction est désactivée.

Bouton Start

Ce bouton permet d'afficher toutes les fonctions de l'afficheur à cristaux liquides.

### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### 3.4 Commandes au guidon droit

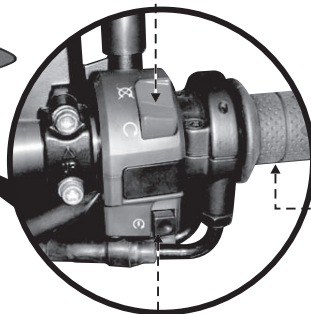
##### Levier de frein avant

Tirer vers la poignée pour actionner le frein avant.



##### Coupe-circuit

Coupe le moteur et empêche le démarrage



##### Commande d'accélérateur

Tourner pour régler l'alimentation du moteur.

##### Bouton du démarreur

Il faut le détacher seulement quand le moteur est en marche.

S'il est pressé 3 seconds après l'allumage du moteur, il permet d'avoir accès aux fonctions du display.

### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### **Coupe-circuit moteur**

Cette fonction permet d'éteindre le moteur en cas d'urgence. De cette manière, le circuit d'allumage est coupé empêchant le redémarrage du moteur. Pour pouvoir démarrer, ramener le bouton en position de repos.



En conditions normales, n'utilisez pas ce dispositif pour couper le moteur.

#### **Levier frein avant**

Cette commande provoque l'actionnement par l'intermédiaire d'un circuit hydraulique du système de freinage de la roue avant.

#### **Commande d'accélérateur**

Ce dispositif permet d'agir sur l'alimentation du moteur pour varier son régime de rotation. Pour actionner le dispositif, il faut faire pivoter la poignée à partir de la position de repos qui correspond au régime de ralenti moteur.

#### **Bouton de démarrage moteur**

Ce dispositif permet l'allumage du moteur en poussant la friction. Si on l'utilise 3 seconds après l'allumage du moteur, il permet l'utilisation des fonctions sur le display.



Pour éviter des dommages à l'installation électrique, ne tenez pas le bouton enfoncé plus de 5 secondes consécutives. Si le moteur ne démarre après plusieurs tentatives, s'adresser à un garage agréé Benelli QJ..

### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### 3.5 Contacteur principal et verrouillage de direction



##### ATTENTION

Ne pas appliquer de porte-clés ou autre à la clé de contact pour ne pas risquer de gêner la rotation de la direction. Ne jamais chercher à changer certaines fonctions du contacteur en cours de route sous peine de perdre le contrôle du véhicule. Vérifiez toujours la position de la béquille latérale avant de vous mettre en marche.

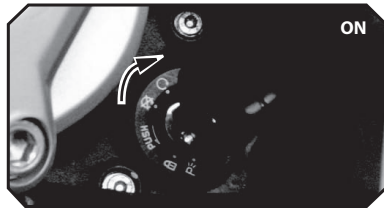
Le contacteur à clé branche et coupe le circuit électrique et le verrouillage de la direction; les quatre positions de commande sont décrites à la suite.

##### Position "OFF"

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

##### Position "ON"

Tous les circuits électriques sont branchés, les appareils et les voyants effectuent l'auto-diagnostic; le moteur peut démarrer. La clé peut être retirée.



### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### Position "LOCK"

Braquer le guidon à gauche. Pousser légèrement sur la clé et la tourner simultanément en position "LOCK".

Tous les circuits sont coupés et la direction est verrouillée. La clé peut être retirée.

#### Position "P"

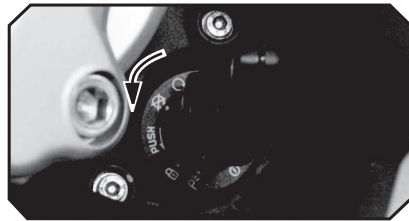
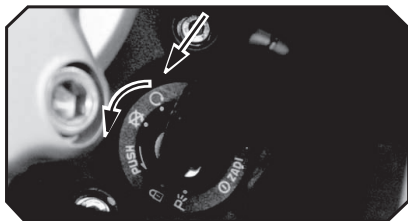


#### RAPPEL

Ne pas laisser la clé sur la position "P" pendant trop longtemps pour éviter de décharger la batterie de la moto.

Tourner la clé de la position "LOCK" à la position "P".

Tous les circuits électriques sont coupés à l'exception des feux de stationnement (feux de positions) et la direction est verrouillée. La clé peut être retirée.



### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

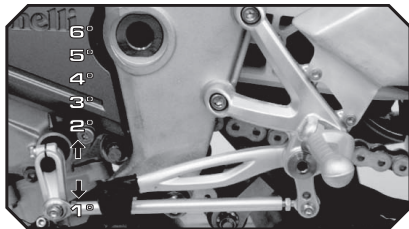
#### 3.6 Sélecteur de vitesse



##### ATTENTION

Actionner la manette du changement de vitesse uniquement avec le levier d'embrayage complètement tiré.

La position N "Neutral" correspond au point mort signalé par le voyant correspondant sur le tableau de bord. En déplaçant le sélecteur vers le bas, on engage la première vitesse. De la même manière, en déplaçant le sélecteur vers le haut, on passe la seconde vitesse et ainsi de suite à mesure que l'on déplace le sélecteur vers le haut, on passe dans l'ordre toutes les vitesses suivantes jusqu'à la sixième.



### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### 3.7 Appareils et voyants lumineux

Les appareils et les voyants sont activés lorsque la clé de contact est mise sur "ON". Après un check-up initial, les informations correspondent aux conditions générales de la moto à ce moment là.

**Voyant feu de route (bleu)**

Il s'éclaire lorsque le feu de route est allumé.

**Voyants lumineux indicateurs**

**Voyant des feux clignotants (vert)**

Il s'éclaire pendant le fonctionnement des clignotants.

 **Voyant de réserve carburant (orange)**

Il s'éclaire lorsqu'il reste environ 5 litres de carburant dans le réservoir; dans ce cas, prendre du carburant dès que possible.

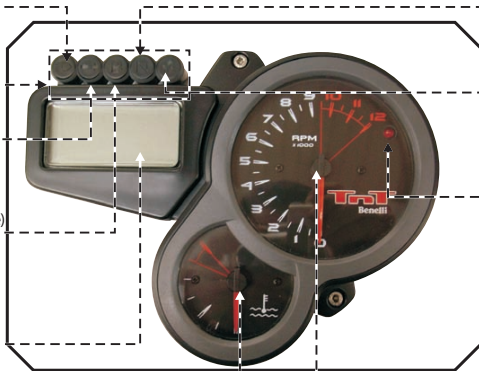
**Ecran multifonctions**

**Indicateur température de l'eau**

Il indique la température de l'eau de refroidissement exprimée en degrés Celsius (°C).

**Compte-tours**

Il indique le nombre de tours à la minute du moteur exprimé en milliers.



**Voyant de point mort (vert)**

Il s'allume lorsque les vitesses sont au point mort "Neutral".



**Témoin dysfonctionnement de l'injection (orange)**

Il reste allumée en cas de dysfonctionnement des injecteurs; dans ce cas, s'adresser au plus vite à un centre d'assistance agréé.



**DEL d'alarme**

Elle s'allume quand la valeur de la pression de l'huile ou de la température de l'eau de refroidissement ou du voltage de la batterie n'est pas correcte (plusieurs anomalies peuvent également se vérifier en même temps) et est accompagné des messages clignotants correspondants "OIL", "H 0", "BAT" qui qui apparaissent sur

le compteur de vitesse à la place de la valeur de la vitesse. Si elle s'allume, s'arrêter immédiatement, laisser refroidir le véhicule pendant quelques minutes et, si nécessaire, contrôler le niveau de l'huile en faisant l'appoint. Si le problème persiste, s'adresser dès que possible à un centre d'assistance agréé.

### 3 • COMMANDES ET APPAREILS

#### 3.7.1 Affichage multifonctions

##### Affichage

Il indique la vitesse qui peut être indiquée en kilomètres/heure (km/h) ou en miles/heure (mph). La valeur maximum sur l'échelle est de 320 km/h (199 mph).

##### Totaliseur kilométrique "Total"

Il indique le nombre total de kilomètres parcourus; de 0 à 999999 (km ou mi).

##### Chronomètre "Chrono"

Il indique le temps de parcours exprimé en minutes, en secondes et en centièmes.

##### Montre de bord "Clock"

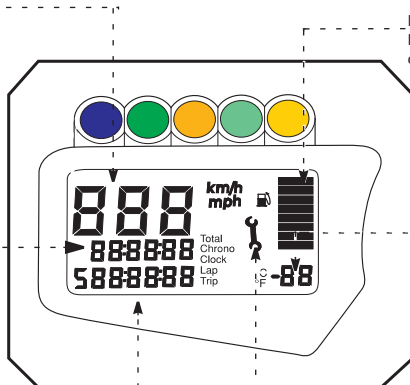
Indique l'heure (0÷12) et les minutes.

##### Compteur kilométrique partiel "Trip"

Il indique le parcours partiel de 0 à 99999.9 (km ou mi).

##### Tour "Lap"

En modalité chrono, il indique le temps intermédiaire et une fois le chronomètre arrêté, il indique le temps total.



##### Niveau carburant

Il indique avec un diagramme de huit barres la quantité de carburant dans le réservoir.

##### Thermomètre

Il indique la température ambiante. La valeur peut apparaître en degrés centigrades (°C) ou en fahrenheit (°F). Le champ d'indication est compris entre -30 et +50 (°C) ou -22 et +122 (°F).

NOTE: durant l'affichage de °F avec des valeurs supérieures à 99°F la valeur des centaines n'est pas présente, mais elle est toutefois sous-entendue.



##### Témoin Service

Il s'allume la première fois au bout de 1000 km (600 mi), puis tous les 5000 km (3100 mi). Dès qu'il s'allume, s'adresser au plus vite à un centre d'assistance agréé et suivre attentivement les indications des tableaux d'entretien et de contrôle reportés dans ce manuel. Avec le témoin, on a l'affichage du message clignotant "Service" à la place du compteur kilométrique partiel "Trip" pendant 10 secondes et à chaque allumage du véhicule.



## 4 • UTILISATION

---

### 4.1 *Utilisation de la moto*

Cette partie du livret expose les principaux points qui permettent une utilisation correcte de la moto:

- Vérifications avant l'utilisation
- Rodage
- Sélection des fonctions d'affichage
- Réglage de l'horloge
- Stationnement de la moto
- Dépose de la selle
- Approvisionnement en carburant
- Démarrage
- Améliorons notre capacité de conduite



#### SAUVEGARDONS LA NATURE

Benelli Q.J., au profit des intérêts de tous, sensibilise les Clients et les opérateurs du service après-vente pour leur faire adopter des modalités d'utilisation du véhicule et de traitement de ses parties dans le respect des normes en vigueur en terme de pollution, traitement et recyclage des déchets.

## 4 • UTILISATION

### 4.2 Vérifications avant l'utilisation



L'état de fonctionnement de la moto peut se dégrader de manière inattendue même si celle-ci n'est pas utilisée (par exemple les pneumatiques, déchargement de la batterie, etc.). Il est donc important d'effectuer les contrôles indiqués dans le tableau avant chaque utilisation de la moto. Ces contrôles s'effectuent rapidement et contribuent à maintenir fiabilité et performances de la moto. Si l'une des parties citées dans les contrôles avant l'utilisation du véhicule ne fonctionne pas correctement, la faire contrôler et réparer avant de un garage agréé Benelli Q.J. d'utiliser la moto.

Freins	Vérifier le niveau de liquide. Vérifier les suintements éventuels. Tirer le levier et appuyer sur la pédale pour s'assurer du fonctionnement correct. Vérifier l'usure des plaquettes.
Sélecteur de vitesses	Appuyer sur la pédale pour vérifier son fonctionnement correct. Lubrifier le point de rotation du levier si nécessaire.
Commande d'embrayage	Débrayer pour vérifier que le mouvement du levier est homogène et progressif.
Coupe-circuit moteur	Vérifier le fonctionnement.
Commande d'accélérateur	Vérifier la fluidité de la commande et son retour jusqu'à la position de fermeture.

## 4 • UTILISATION

### 4.2 Vérifications avant l'utilisation

Direction	Vérifier la fluidité. Vérifier la course homogène. Vérifier l'absence de jeu ou le desserrage.
Eclairage, signaux visuels et sonores	Vérifier le fonctionnement.
Pneumatiques	Vérifier la pression de gonflage et l'usure.
Suspensions	Vérifier la fluidité et l'homogénéité des mouvements.
Fixations de la partie cycle	Vérifier les serrages et l'absence de jeu.
Chaîne	Vérifier l'absence de jeu et la présence de lubrification.
Carburant	Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir. Effectuer l'approvisionnement si nécessaire. Vérifier la présence éventuelle de suintements ou de fuites sur les conduits de carburant.
Liquide de refroidissement	Vérifier le niveau. Vérifier la présence éventuelle de suintements.
Huile moteur	Vérifier le niveau. Vérifier la présence éventuelle de suintements.

## 4 • UTILISATION

### 4.3 Rodage



Le non respect des indications suivantes peut porter préjudice à la durée et aux performances de la moto.

Le rodage est communément considéré comme une phase appliquée uniquement au moteur. En réalité, il est nécessaire également pour d'autres parties importantes de la moto, en particulier les pneumatiques, les freins, la chaîne de transmission etc. Durant les premiers kilomètres adopter une conduite tranquille.

km	rpm max.		ATTENTION
De 0 à 500 Km	5000 rpm		Les pneus neufs doivent être soumis à une pause appropriée pour atteindre sa pleine efficacité. courbes Éviter les accélérations et les freinages durs pour la première 100km. Se pas observé une période de courir initiale de pneus, nous risquons de glisser ou de perdre le contrôle du véhicule en danger la suite d'accidents.
De 500 à 1000 Km	7500 rpm		
De 1000 a 2500 Km	9000 rpm		

En particulier, respecter au cours des 2500 premiers km (1600 mi) le nombre de tours max. comme le reporte le tableau. En fin de rodage, au-delà des 2500 km (1600 mi), le moteur est chaud et peut être poussé jusqu'au nombre de tours maximum.

## 4 • UTILISATION

### 4.4 Sélection des fonctions d'affichage



#### ATTENTION

Les opérations de modification ou régulation des fonctions du display doivent être effectuées trois seconds après l'allumage du moteur.

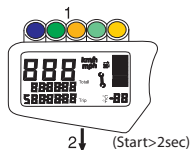
L'afficheur est doté de 3 fonctions primaires:

- 1) "TOTAL"/"TRIP"
- 2) "CHRONO"/"LAP"
- 3) "CLOCK"/"TRIP"

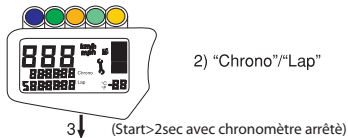
Pour passer de la visualisation 1 "Total"/"Trip" à la visualisation 2 , presser le bouton "Start" pendant plus de deux seconds.

Pour passer de la visualisation 2 "Chrono"/"Lap" à la visualisation 3, presser le bouton "Start" pendant plus de deux seconds (avec chronomètre éteint).

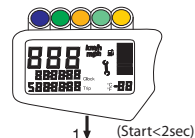
Pour passer de l'affichage 3 à l'affichage 1, appuyer sur le bouton "Start" pendant moins de deux secondes.



1) "Total"/"Trip"



2) "Chrono"/"Lap"



3) "Clock"/"Trip"

## 4 • UTILISATION

---

### Remise à zéro des compteurs kilométriques partiels

La valeur de la fonction "Trip" est mise à zéro en pressant pour deux fois consécutives le bouton START.

#### NOTE:

Le groupe des instruments dispose d'une mémoire intégrale qui conserve tous les paramètres même lorsque le moteur est éteint. A l'exception de l'horloge, qui est remise à zéro, tous les autres paramètres restent en mémoire même en cas de déconnexion de la batterie.

### Set "Chrono" / "Lap"

Passer à la visualisation 2.

Pour mettre en marche le "Chrono" presser le bouton START pour moins d'un second.

Pour voir le "Lap" de la position "Chrono" presser le bouton START pour moins d'un second. Chaque fois que le bouton START sera pressé pour moins d'un second, la fonction "Lap" visualisera le temps indiqué par le "Chrono" pendant ce moment .

Pour arrêter le "Chrono" presser le bouton START pour moins d'un second.

Pour mettre à zéro le "Chrono" presser le bouton START pour au moins trois seconds .

Pour sortir de la position "Chrono" presser le bouton START pour au moins trois seconds en se déplaçant vers la visualisation 3 "Clock" / "Trip".

#### 4 • UTILISATION

---

##### Set "Clock" / "Trip"

Passer à la visualisation 3.

Pour régler l'heure presser le bouton START pour au moins deux seconds.

Le premier chiffre de l'heure commence à clignoter.

Presser plusieurs fois le bouton START pour la régulation du chiffre jusqu'à rejoindre le chiffre désiré. Pousser le bouton START pour au moins deux seconds et procéder à la régulation du chiffre suivant. Répéter la procédure pour régler le second chiffre de l'heure, la première et le second chiffre des minutes. Presser le bouton START pour au moins trois seconds pour arrêter la sélection et la série d'éclairs. Pour mettre à zéro le "Trip" de la visualisation 3 presser pour deux fois consécutives le bouton START.

##### Set "Km" / "Mi"

De la visualisation 1 "Total" / "Trip" pendant que le moteur est en marche, presser le bouton START pour au moins dix seconds au moins. Le symbole Km o Mi commencera à clignoter, presser le bouton START pour passer à Km o Mi, pousser pour deux seconds au moins le bouton START pour sélectionner la mesure désirée, en passant automatiquement à la sélection de °C o °F pousser le bouton START au moins un second pour sélectionner l'unité de température désirée. Presser le bouton START au moins trois seconds pour confirmer et sortir de la visualisation Set "Km" / "Mi".

## 4 • UTILISATION

---

### **Set "Service"**

Après avoir rejoint les premiers 1000 Km (600Mi) et à chaque 5000Km (3100Mi) on visualisera le témoin clignotant Service sur le display à la place du partiel "Trip" pendant 10 seconds à chaque allumage du véhicule. Pour mettre à zéro le témoin Service pousser le bouton START pour au moins dix seconds et attendre pour arrêter le voyant.

### **4.5 Réglage de l'horloge**

Passer à l'affichage 3

Appuyer sur le bouton "Start" pour le réglage du chiffre de l'heure commence à clignoter.

Appuyer de façon répétée sur le bouton "Start" pour le réglage du chiffre jusqu'à ce qu'on atteigne le chiffre souhaité.

Appuyer sur le bouton "Start" (> 2 sec.) pour régler le chiffre suivant.

Répéter la procédure pour régler le deuxième chiffre de l'heure, le premier et le deuxième chiffre des minutes.

Appuyer sur le bouton "Start" (> 2 sec.) pour confirmer le réglage de l'heure et pour interrompre la sélection (le clignotement).



## 4 • UTILISATION

### 4.6 Stationnement de la moto

Votre TORNADO NAKED TRE R160 possède une béquille latérale. Vous pouvez acheter séparément la béquille centrale arrière. Stationnement avec béquille latérale



Garer la moto en conditions de sécurité et sur un terrain stable. Pour le stationnement en côte, garer la moto avec la roue avant en amont et la première vitesse engagée. Ne pas oublier de remettre le sélecteur de vitesses au point mort avant de redémarrer la moto.

Abaisser la béquille avec le pied jusqu'à la butée et incliner lentement la moto pour mettre le pied d'appui au contact du sol.



#### ATTENTION

Lorsque le véhicule stationne sur la béquille latérale, il est dangereux de s'asseoir dessus et de peser avec tout le poids du corps sur l'unique appui de stationnement.



## 4 • UTILISATION

### 4.7 *Dépose de la selle pilote*

Introduire la clé.

Appuyer sur le bout de la selle et simultanément, tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Soulever légèrement la selle de l'extrémité arrière;

la faire glisser vers l'arrière et l'enlever.

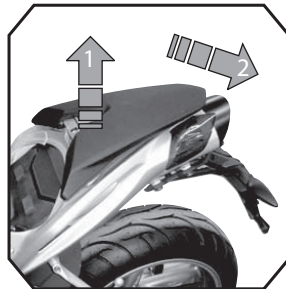
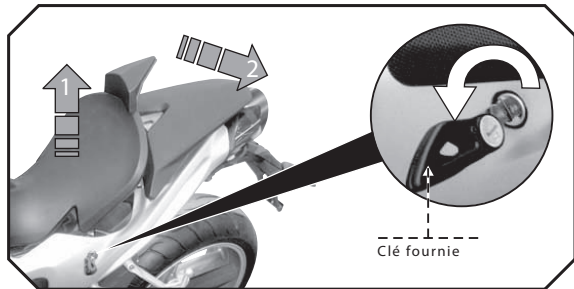
### 4.8 *Dépose de la selle passager*

Introduire la clé.

Enlever la selle pilote.

Soulever légèrement la selle de l'extrémité arrière;

la faire glisser vers l'avant et l'enlever.



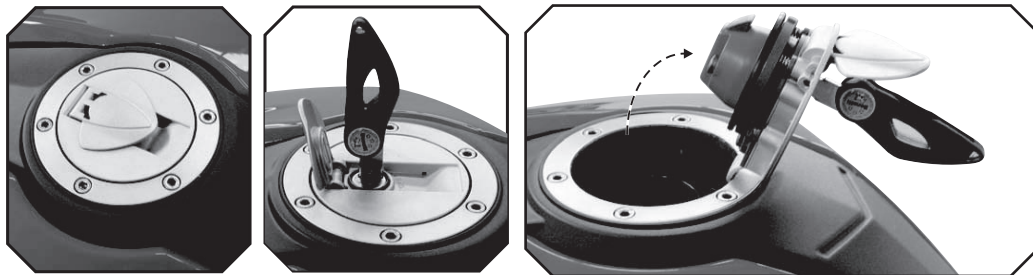
## 4 • UTILISATION

### 4.9 Approvisionnement en carburant

Soulever le cache poussière.

Introduire la clé, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et soulever le couvercle.

Une fois l'approvisionnement effectué, pousser le bouchon vers le bas en tournant simultanément la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour faciliter la fermeture, puis relâcher la clé et l'extraire.



#### 4 • UTILISATION

---



##### ATTENTION

L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et nocifs. Eviter le contact et l'inhalation. Pendant l'approvisionnement, couper le moteur, ne pas fumer, tenir à distance les flammes, étincelles et sources de chaleur. Effectuer l'approvisionnement à l'air libre ou dans un local suffisamment aéré. Un remplissage excessif du réservoir peut faire déborder le carburant à cause de l'expansion due à la chaleur du moteur ou à l'exposition de la moto à la lumière du soleil. Les écoulements éventuels de carburant peuvent provoquer des incendies. Le niveau de carburant dans le réservoir ne doit jamais dépasser la base de l'embout de remplissage. Vérifier que le bouchon du réservoir à carburant est fermé correctement avant d'utiliser le véhicule.



Utiliser exclusivement de l'essence super sans plomb avec un indice d'octane (R.O.N.) de 95 ou plus. sécher immédiatement avec un chiffon propre le carburant éventuellement renversé, car il peut détériorer les peintures ou les plastiques.

## 4 • UTILISATION

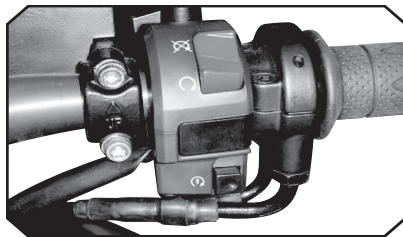
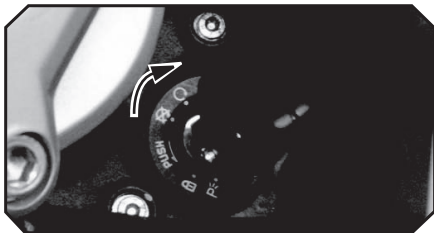
### 4.10 Démarrage

Tourner le contacteur principal en position "ON", les voyants et indicateurs effectuent l'autodiagnostic. Pendant cette phase, veiller à ce que tous les voyants du tableau de bord s'allument. Pour que le système de sûreté du circuit d'allumage donne l'autorisation au démarrage, l'une de ces conditions doit être remplie:

- Le sélecteur est en position de point mort.
- Le sélecteur se trouve sur une vitesse avec le débrayage tiré et la béquille latérale levée.
- Appuyer sur le bouton sans tourner la poignée de l'accélérateur.
- Dès que le moteur tourne, relâcher le bouton.



Pour éviter les dommages au circuit électrique, ne pas actionner le démarreur plus de 5 secondes consécutives. Ne pas faire tourner trop longtemps le moteur lorsque la moto est à l'arrêt. Il est préférable de chauffer le moteur en se mettant en route à une allure réduite. Pour préserver au maximum la durée de vie du moteur, ne pas accélérer à fond lorsque le moteur est froid.



## **4 • UTILISATION**

---

### **4.11 Améliorons notre capacité de conduite**

La conduite d'une moto est une opération qui requiert de l'expérience et de l'attention. Aussi, pour le conducteur inexpérimenté, il est conseillé de passer par une phase d'apprentissage en suivant les cours propédeutiques existants qui prévoient des leçons théoriques et des entraînements à la conduite sur des parcours fermés au trafic. Dans cette phase, les conseils des instructeurs seront de grande utilité pour apprendre les notions fondamentales pour une utilisation de la moto avec un maximum de sécurité. S'en remettre aux conseils de personnes non qualifiées pour l'instruction de la conduite, même en possession de connaissances à ce sujet peut se révéler inefficace voire même dangereux, en particulier si les exercices pratiques ont lieu sur un parcours ouvert au trafic routier.

## 5 • RÉGLAGES

---

### 5.1 Liste des réglages

La moto dispose d'une grande diversité de réglages qui peuvent améliorer l'ergonomie, l'assiette et la sécurité.



#### ATTENTION

En conduisant, il faut garder les deux mains sur le guidon pour ne pas risquer de perdre le contrôle du véhicule. Tous les réglages doivent être effectués exclusivement par un Garage Agréé Benelli Q.J. sauf indication contraire du Manuel. Certaines opérations peuvent représenter un danger pour la sécurité de l'utilisateur si elles ne sont pas effectuées correctement ou si elles sont inappropriées.

## 5 • RÉGLAGES

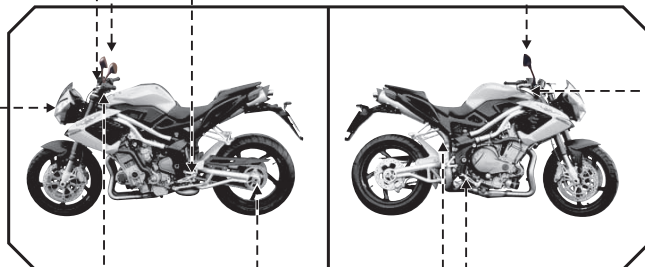
Réglage des rétroviseurs

Regolazione sospensione  
 avant

Réglage du phare

Réglage du sélecteur de vitesses

Réglage du levier de frein  
 avant



Réglage de  
 la chaîne

Réglage du levier d'embrayage

Réglage pédale frein postérieur

Réglage de la suspension arrière



## 5 • RÉGLAGES

### 5.2 *Tableau récapitulatif des réglages*

TYPE DE REGLAGE	COMPEYENCE
Réglage du levier de frein avant	Utilisateur
Réglage du levier d'embrayage	Utilisateur
Réglage des rétroviseurs	Utilisateur
Réglage phare antérieur	Utilisateur
Réglage pédale frein postérieur	Garage agréé
Réglage de la précharge du ressort de la suspension arrière	Garage agréé
Réglage de la précharge du ressort de la suspension avant	Garage agréé
Réglage du sopsension arrière	Garage agréé

Réglage du régime minimum du moteur	Utilisateur
Réglage dispositif hydraulique de frein en compression de la suspension arrière	Garage agréé
Réglage de la chaîne	Garage agréé
Réglage du sélecteur de vitesses	Garage agréé

## 5 • RÉGLAGES

### 5.3 Réglages qui peuvent être effectués par l'utilisateur



ATTENTION ne jamais effectuer le réglage en marche.

#### 5.3.1 Réglage du levier de frein avant

Pousser vers l'avant le levier pour neutraliser la poussée du ressort et, simultanément, régler sa position en tournant la bague dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en réglant le levier dans une des quatre positions possibles.

#### 5.3.2 Réglage des rétroviseurs

Déplacer le bloc rétroviseur pour en régler la position



## 5 • RÉGLAGES

### 5.3.3 Réglage phare antérieur

Pour le réglage du phare antérieur, agir sur les deux vis d'enregistrement droit et gauche situées sous le phare.

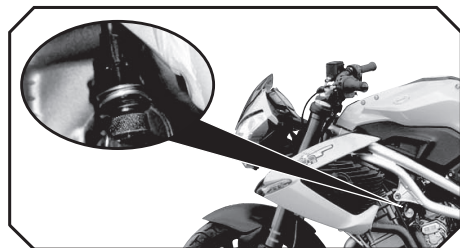
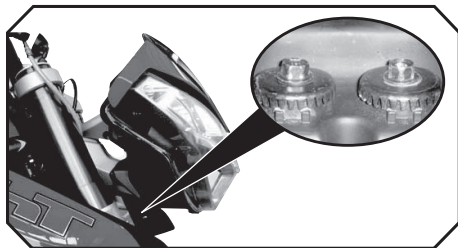
Le phare a la possibilité de régler la parabole droite et gauche séparément, en dévissant le faisceau lumineux s'abaissera, en vissant il se lèvera.

### 5.3.4 Réglage du régime minimum du moteur

Tourner la vis pour le réglage du régime minimum du moteur.

En vissant, on augmentera le régime minimum.

En dévissant, on diminuera le régime minimum.

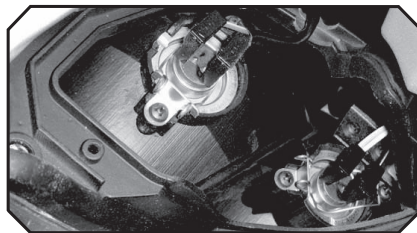
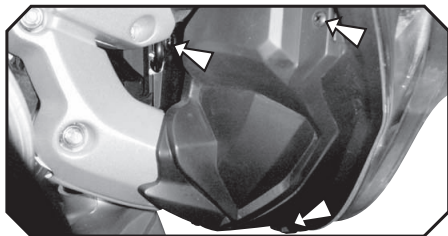


## 5 • RÉGLAGES

### 5.3.5 Remplacement ampoule phare antérieur

Pour remplacer les ampoules du phare antérieur, enlever les couvercles d'inspection droit et gauche des paraboles en dévissant les trois vis de fixation.

Enlever les ampoules grillées.



## 5 • RÉGLAGES

---

**ATTENTION** – Les réglages suivants ne peuvent être effectués que par les mécaniciens autorisés Benelli Q.J. - ne jamais effectuer le réglage en marche.

### 5.4.1 Réglages du levier d'embrayage

Tournez le bouton de droite sur le levier et le sens antihoraire.

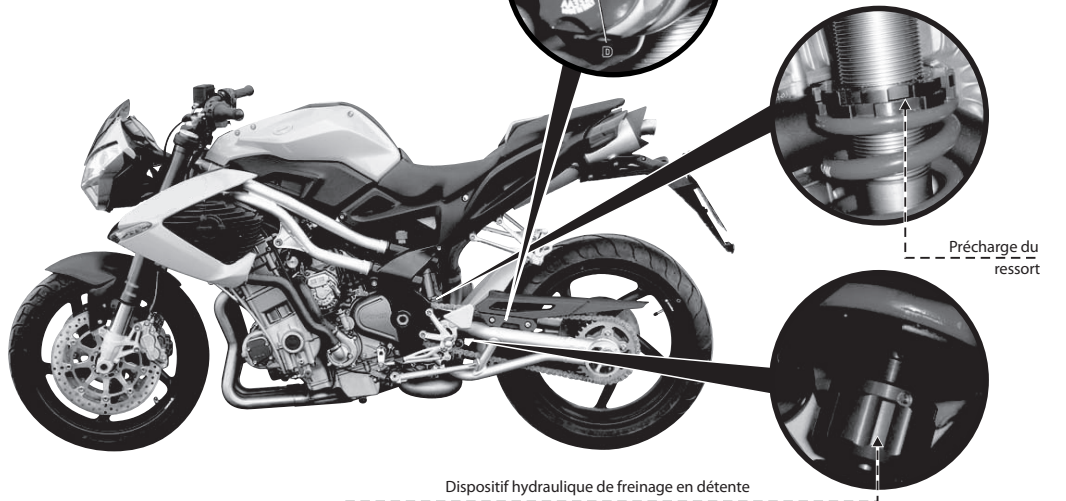
Tournez le bouton à gauche du levier de avvinerà.

Dans le sens horaire, le levier de s'éloigner.



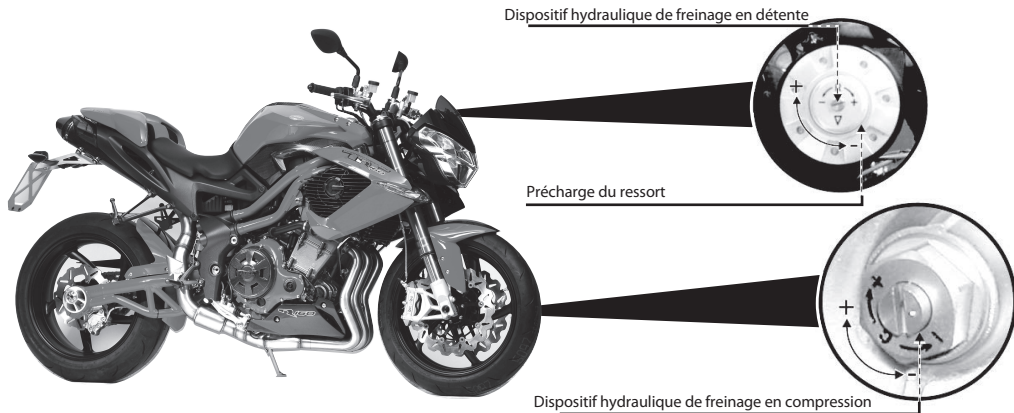
## 5 • RÉGLAGES

### 5.5 Réglage de la suspension arrière



## 5 • RÉGLAGES

### 5.5 Réglage de la suspension avant



## 5 • RÉGLAGES



## ATTENTION

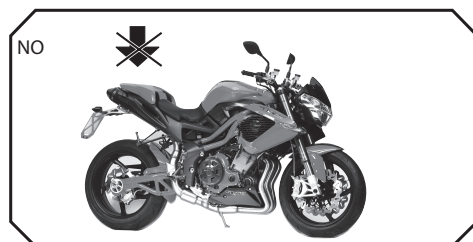
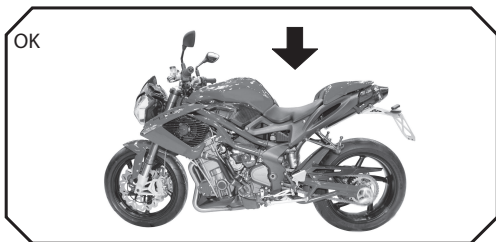
La haute température des tuyaux d'échappement peut provoquer des brûlures. Couper le moteur et attendre que les tuyaux d'échappement aient refroidi avant d'effectuer le réglage. L'amortisseur contient du gaz sous haute pression. Ne pas tenter de le démonter sous aucun prétexte.



Pour évaluer le tarage de la suspension arrière, ne pas appuyer sur l'extrémité du pot d'échappement et sur la partie arrière. Ces pièces subirait sans doute des dégâts.

Pour vérifier l'étalonnage de la suspension arrière, agir en suivant les indications de la figure.

NOTE: Au moment de la livraison, la suspension arrière est réglée selon la configuration standard, et la longueur du ressort de l'amortisseur est égal à 140 mm (5.55 in) [14 mm (0.55 in) de précharge].





## 5 • RÉGLAGES

### 5.5.1 Réglage de la précharge du ressort suspension arrière

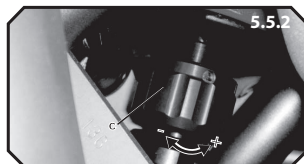
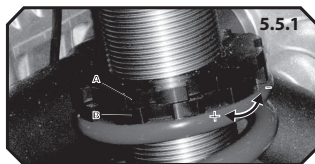
Le réglage de la précharge du ressort est effectué par l'intermédiaire des deux bagues (A et B) indiquées dans la figure. Desserrer la bague (A) et régler la précharge avec la bague (B). Dans le sens des aiguilles d'une montre, la précharge sera plus rigide. Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la précharge sera plus souple. Une fois la précharge réglée, serrer la bague (A).

### 5.5.2 Réglage dispositif hydraulique de freinage détente de la suspension arrière

On effectue le réglage du dispositif hydraulique de freinage en détente par des déclics. Tourner le dispositif de réglage (C) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'action de freinage, ou bien tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

### 5.5.3 Dispositif de réglage hydraulique de freinage de la compression de la suspension arrière.

Le réglage du freinage hydraulique en compression se fait par paliers. Tournez la commande vers la droite (D) pour augmenter l'action de freinage, ou le tourner dans le sens antihoraire pour diminuer.



## 5 • RÉGLAGES

### 5.5.1.1 Reglage de la suspension avant PRECONTRAIT

Le precontraint reglage de sel si nominale comptage i giri déployés par la règle (a) vers la droite pour la gauche. Dans le sens precontraint horaire sur le disque. Doux counterclockwise soir precontraint.

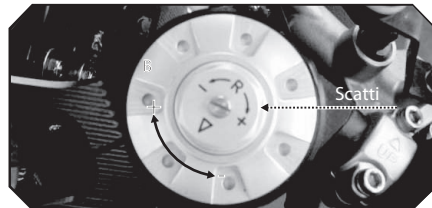
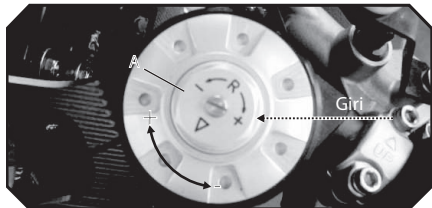


#### ATTENTION

Cest 'Deux documents Essentiels des tubes de Fourche SONT ajustés au Endroit Meme.

### 5.5.1.2 Reglage dispositif hydraulique difrenata extension sopsensione frontale

Le Amortissement Reglage de l'hydraulique par fel si paliers. Tournez vers la Droite la Commande (B) Pour augmenter l'action de roulement à rouleaux, OU le Tourner Dans Le Sens antihoraire verser Diminuer.

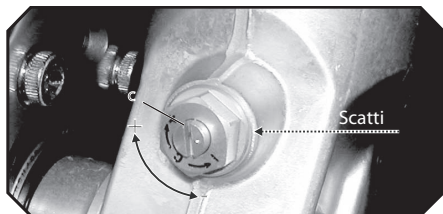


## 5 • RÉGLAGES

### 5.5.1.3 Réglage suspension avant hydraulique de compression périphérique de freinage

Le réglage du freinage hydraulique en compression se fait par paliers. Tournez vers la droite le contrôle (C) pour augmenter l'action de freinage, ou le tourner dans le sens antihoraire pour diminuer.

**NOTE:** Le réglage de la précontrainte est réalisée à partir de tous les apéro-"(vers -). Le réglage en compression et détente au lieu de "complètement fermée" (vers +).



SOSPENSIONE ANTERIORE	Assetto standard
Prearico molla	7 giri
Freno in estensione	3 giri
Freno in compressione	2 giri

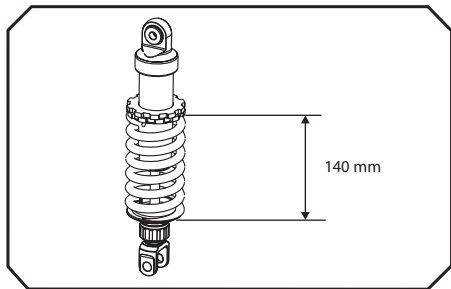
SOSPENSIONE ANTERIORE	Assetto sport
Prearico molla	7 giri
Freno in estensione	1 giro
Freno in compressione	1/2 giro

## 5 • RÉGLAGES

### SUSPENSION ARRIÈRE

	Parallélisme standard
Longueur ressort	140 mm (5.55 in)
Frein en détente	12 déclics
Remontage ressort	14 mm (0.55 in)

**NOTE:** Le réglage de la précharge est effectuée en partant de la longueur du ressort de l'amortisseur égale à 140 mm (5.55 in). Le réglage en compression et détente part de "entièrement fermé" (en direction +).



## 6 • ENTRETIEN

---

### 6.1 *Tableau d'entretien et contrôle*



#### ATTENTION

Un entretien inadéquat ou la non exécution des travaux d'entretien conseillés, augmente le risque d'accident ou de détérioration de la moto. Utiliser toujours des pièces détachées d'origine Benelli Q.J.. L'utilisation de pièces non d'origine peut accélérer l'usure de la moto et écourter sa durée de vie. La non exécution des opérations recommandées ou l'utilisation de pièces détachées non d'origine peut comporter l'annulation de la garantie prévue par la loi. Le remplacement et/ou le rétablissement des lubrifiants et des liquides s'effectue en utilisant exclusivement les produits préconisés.



#### SAUVEGARDONS LA NATURE

Benelli Q.J., au profit des intérêts de tous, sensibilise les Clients et les opérateurs du service après-vente pour leur faire adopter des modalités d'utilisation du véhicule et de traitement de ses parties dans le respect des normes en vigueur en terme de pollution, traitement et recyclage des déchets. Les opérations d'entretien et contrôle les plus importantes et leur fréquence, sont indiquées dans les tableaux correspondants. Il est indispensable d'effectuer ces opérations pour garder la moto efficace et sûre.

## 6 • ENTRETIEN

Les intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification doivent être considérés uniquement comme un guide général en conditions d'utilisation normales. Il pourrait être nécessaire de réduire ces intervalles en fonction des conditions climatiques, du terrain, de la situation géographique et de l'utilisation individuelle. Certaines opérations peuvent être effectuées par l'utilisateur, à condition qu'il soit en possession des compétences nécessaires et uniquement si expressément prévu dans ce manuel. Pour connaître la liste des garages agréés, visitez le site [www.benelli.com](http://www.benelli.com) ou téléphonez au n° +39 0721.41871.



En général, les opérations d'entretien s'effectuent avec la moto montée sur la béquille arrière, avec le moteur coupé et le coupe-circuit sur "OFF". Pendant le contrôle du niveau de liquide, il est préférable de tenir la moto en position verticale sans utiliser la béquille arrière.

### Tableau d'entretien programmé

#### NOTE:

- Ces vérifications doivent avoir lieu chaque année, si des contrôles équivalents basés sur le kilométrage sont prévus.
- Quand le véhicule dépasse 40.000 Km, répéter les intervalles d'entretien à partir de 10.000 Km.
- Les opérations marquées d'un symbole "🔧", doivent être effectuées par un concessionnaire Benelli, car elles nécessitent des spéciaux, des données et des compétences particulières.

#### Légende:

I = inspection et réglage, nettoyage, graissage ou remplacement en fonction des exigences.

R = remplacement

T = serrer

🔧 = concessionnaire

**6 • ENTRETIEN**
**Fréquence d'entretien**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Controle annuel
1	Huile moteur	Contrôle/Remplacement	I	R	R	R	R	R	R
		Avant chaque utilisation du véhicule							
2	Filtre huile moteur	Contrôle/Remplacement		R	R	R	R	R	
		À chaque remplacement huile moteur							
3	Filtre essence	Contrôle/Remplacement			R	R	R	R	
4	Filtre air	Contrôle/Remplacement			I	R	I	R	
5	Liquide refroidissement	Contrôle/rétablissement niveau	I	I	I	I	I	I	I
		Tous les 2 ans/ Tous les 20.000 Km							
6	Installation refroidissement	Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et rechercher toute trace de fuite de liquide de refroidissement sur le véhicule	I	I	I	I	I	I	I
7	Bougies	Contrôle/Remplacement			I	R	I	R	
		Vérifier l'état. Nettoyer et récartement.							

**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Controle annuel
8	Chaîne de transmission	Vérifier la tension de la chaîne. S'assurer que la roue arrière est correctement alignée. Nettoyer et lubrifier.	I	I	I	I	I	I	I
		<b>Tous les 500 Km et après le nettoyage de la moto ou la conduite sous la pluie.</b>							
9	<input checked="" type="checkbox"/> Couronne	Contrôle / Graissage	I	I	I	I	I	I	I
		<b>À chaque remplacement de la chaîne de transmission</b>							
10	<input checked="" type="checkbox"/> Pignon/Rondelle d'arrêt	Contrôle / Graissage	I	I	I	I	I	I	I
		<b>À chaque remplacement de la chaîne de transmission</b>							
11	<input checked="" type="checkbox"/> Tubes circuit carburant	Contrôle défauts et pertes			I	R	I	R	I
		<b>Remplacer tous les 20.000 Km autrement tous les 3 Ans</b>							
12	<input checked="" type="checkbox"/> Liquide freins	Contrôle/Remplacement	I	I	I	I	I	I	I
		<b>Remplacer tous les 20.000 Km autrement tous les 2 Ans</b>							
13	<input checked="" type="checkbox"/> Frein avant/ Frein arrière	Vérifier le fonctionnement, le niveau de liquide de frein et rechercher tout trace de fuite de liquide sur le véhicule.	I	I	I	I	I	I	I
		Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	I
14	<input checked="" type="checkbox"/> Plaquettes freins	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	I
		<b>Remplacer si totalement usés</b>							
15	<input checked="" type="checkbox"/> Glissière coulissement chaîne bras oscillant	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	I
		<b>Remplacer si totalement usés</b>							



**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Contrôle annuel
17	Glissière guide chaîne bras oscillant	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	I
		Remplacer si totalement usés							
18	Glissière chaîne chassis inférieur	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	I
		Remplacer si totalement usés							
19	Commande accélérateur	Vérifier le fonctionnement et s'assurer qu'il n'y a pas de jeu. Régler le jeu du câble des gaz, si nécessaire. Lubrifier le logement de poignée des gaz et le câble.	I	I	I	I	I	I	I
20	Embrayage	Vérification/Réglage jeu		I	I	I	I	I	
21	Commande embrayage	Contrôle/Réglage	I	I	I	I	I	I	I
22	Corps papillon	Contrôle/Réglage		I	I	I	I	I	
23	Soupapes	Contrôle/Réglage			I	I	I	I	
24	Chaîne de distribution	Contrôle/Remplacement						R	
		Tous les 40.000 Km							

**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Controle annuel
25	Patin mobile distribution	Contrôle/Remplacement						R	
		À chaque remplacement de la chaîne de distribution							
26	Tendeur chaîne distribution	Contrôle/Remplacement			I	I	I	R	
		À chaque remplacement de la chaîne de distribution							
27	Embout et tige embrayage	Contrôle/Réglage	T	T	T	T	T	T	T
		Avant chaque utilisation du véhicule							
28	Roulement tige d'embrayage	Contrôle/Réglage	T	T	T	T	T	T	T
		Tous les 20.000 Km. Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.							
29	Roulement roue avant/ arrière	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	R	
		Tous les 40.000 Km							
30	Roulement fourche	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	R	
		Tous les 40.000 Km							
31	Bras oscillant	Vérifier le fonctionnement et s'assurer quel le jeu n'est pas excessif.			I	I	I	I	
32	Fourche	Vérifier le fonctionnement et rechercher toute fuite d'huile.			I	I	I	I	

**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Controle annuel
33	☑ Huile fourche avant	Remplacement							
		Tous les 20.000 Km							
34	☑ Amortisseur avant	Vérifier le fonctionnement et rechercher toute fuite.							
35	☑ Roues	Rechercher toute trace de voile ou de dégâts.							
36	☑ Pneus	Vérifier la profondeur des sculptures et rechercher toute trace de dégâts. Remplacer si nécessaire. Vérifier la pression d'air. Corriger si nécessaire.							
		Remplacer si totalement usés							
37	Béquille latérale	Controle fonctionnalité							
38	☑ Interrupteur béquille latérale	Controle fonctionnalité							
39	☑ Feux/Signaux/ visuel	Controle fonctionnalité							
40	☑ Phare antérieur	Controle fonctionnalité							
		Réglage	A chaque variation d'équipement du véhicule						

**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Controle annuel
41	<input checked="" type="checkbox"/> Avertisseur sonore	Contrôle fonctionnalité	I	I	I	I	I	I	I
42	<input checked="" type="checkbox"/> Instruments	Contrôle fonctionnalité	I	I	I	I	I	I	I
43	<input checked="" type="checkbox"/> Raccordement batterie	Contrôle fonctionnalité	I	I	I	I	I	I	I
44	<input checked="" type="checkbox"/> Installation électrique	Contrôle fonctionnalité	I	I	I	I	I	I	I
45	<input checked="" type="checkbox"/> Interrupteur allumage	Contrôle fonctionnalité	I	I	I	I	I	I	I
46	<input checked="" type="checkbox"/> Hélices électriques	Contrôle fonctionnalité	I	I	I	I	I	I	I
47	<input checked="" type="checkbox"/> Injection de carburant	Régler le ralenti du moteur et la synchronisation		I	I	I	I	I	
48	<input checked="" type="checkbox"/> Carburant / CO*	Contrôle/Réglage		I	I	I	I	I	
			Tous les 10.000 km						

**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Contrôle annuel
49	☐ Fixation du châssis	S'assurer que tous les écrous, les boulons et les vis sont correctement serrés.	T	T	T	T	T	T	T
50	☐ Soupape Air Box	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	
			Vérifier le bon fonctionnement remplacer si nécessaire						
51	☐ Soupape système d'échappement	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	
			Vérifier le bon fonctionnement, le battement du câble et la position de la poulie, remplacer si nécessaire						
52	☐ Actionneur soupape d'échappement Aspiration	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	
			Vérifier le bon fonctionnement, le battement du câble et la position de la poulie, remplacer si nécessaire						
53	☐ Câbles Actionneur spupapes	Contrôle/Remplacement		I	I	I	I	I	
			Vérifier le bon coulisement des câbles, remplacer se endommagés						
54	☐ Vis collecteur d'huile	Contrôle		T	T	T	T	T	
55	☐ Vis couvercle d'embrayage	Contrôle		T	T	T	T	T	
56	☐ Caoutchouc Amortisseur de couple alternateur	Remplacement			R	R	R	R	

**6 • ENTRETIEN**

NO.	Composant	OPÉRATION	0 Km Pre-livraison	1000 Km 1° Revision	10.000 Km 2° Revision	20.000 Km 3° Revision	30.000 Km 4° Revision	40.000 Km 5° Revision	Controle annuel
57	Cataliseur	Contrôle défauts et pertes		I	I	I	I	R	
		L'entretien n'est pas prévu, en cas de dysfonctionnement remplacer.							
58	Cannister version USA	Contrôle défauts et pertes		I	I	R	I	R	
		L'entretien n'est pas prévu, en cas de pertes remplacer.							
59	Flexibles de frein	Contrôle/Remplacement	I	I	I	I	I	I	I
		Tous les 4 ans							
60	Pièces mobiles et câbles	Contrôle/Remplacement	I	I	I	I	I	I	I
		Avant chaque utilisation du véhicule							
61	Filtre aspiration huile	Contrôle/Remplacement			I	I	I	I	

- L'élément du filtre à air doit être remplacé plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des régions inhabituellement humides ou poussiéreuses.
- **ENTRETIEN DU FREIN HYDRAULIQUE.**
- Contrôler régulièrement le niveau du fluide freins et, si nécessaire de prévoir des compléments de plein.
- Tous les 2 ans, remplacer les composantes internes du maître-cylindre des freins des pinces, et changer le fluide freins.

## 6 • ENTRETIEN

### 6.3 Tableau des lubrifiants et fluides

Pour la disponibilité du produit conseillé, Benelli Q.J. conseille de s'adresser directement aux propres concessionnaires ou aux garages agréés. Au cas où le lubrifiant décrit ne serait pas possible à trouver, Benelli Q.J. conseille d'utiliser des huiles complètement synthétiques avec des caractéristiques conformes ou supérieures aux normes suivantes:

- API SJ
- ACEA A3
- JASO - MA

Olio Motore Engine Oil Huile Moteur Motorenöl Aceite Motor	
Impianto di Raffreddamento Cooling System Système de Refroidissement Kühlkreislauf Sistema de Refrigeración	 PARAFLY MOTO RIDER
Comando Freni Brake System Circuit Freins Bremsbedienung Sistema de Mando Frenos	 TOP 4
Olio Filtro Aria Air Filter Oil Huile de Filtre à Air Luftfilteröl Aceite del Filtro de Aire	

Grasso Protezione Poli Batteria Protection Battery Poles Grease Graisse de Poteaux de Batterie Schutzbatterie-Pfostenfett Grasa de los postes de la batería	 POLES PROTECTION GREASE
Grasso Lubrificazione Catena Grease for Lubricating Chains Graisse pour Lubrifier des Chaînes Fett für das Schmieren der Ketten Grasa para lubricar cadenas	 TP 2
Lubrificante Spray Multiuso Multipurpose Spray Lubricant Lubrifiant Universel Spray Mehrzwecksprayschmiermittel Lubricante Multipropósito Spray	 6 IN 1

**Benelli** préconise

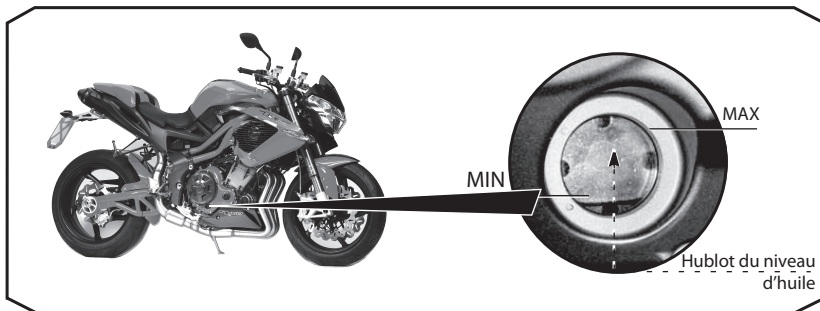
## 6 • ENTRETIEN

### 6.4 Huile moteur - Contrôle du niveau

Le contrôle se fait à froid, à moteur coupé. Si le contrôle a lieu à chaud, il faut que le moteur soit coupé depuis au moins dix minutes. Ce contrôle s'effectue en mettant la moto sur un plan horizontal et en position de marche (position verticale). Le niveau doit être compris entre les repères MAX et MIN inscrits sur le carter. Dans le cas où le niveau d'huile se trouve en dessous du repère MIN, effectuer un appoint.



Ne pas démarrer si l'huile est sous le repère du MIN.





## 6 • ENTRETIEN

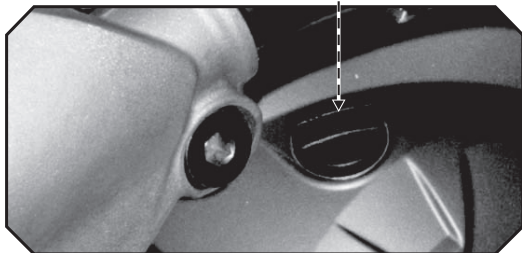
### 6.4.1 Huile moteur - Appoint

Pour faire l'appoint d'huile, dévisser le bouchon d'huile et verser une quantité d'huile du type conseillé jusqu'à arriver à un niveau adéquat: dans tous les cas, ne pas dépasser le repère MAX. Enfin, revisser le bouchon.



Pour prévenir le patinage de l'embrayage et éviter d'endommager le moteur, ne pas mélanger d'additifs chimiques à l'huile ni utiliser d'huiles autres que celles indiquées dans le tableau des lubrifiants et des liquides. Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter pendant le remplissage.

Bouchon d'huile



## 6 • ENTRETIEN

---



### ATTENTION

L'huile moteur, neuve ou usagée, peut être dangereuse. L'ingestion d'huile moteur neuve ou usagée peut être nocive pour les personnes et les animaux domestiques. En cas d'ingestion d'huile moteur, appeler immédiatement un médecin et ne pas provoquer le vomissement pour éviter l'aspiration du produit dans les poumons. Il a été constaté que le contact continu avec l'huile moteur provoque le cancer de la peau sur des cobayes. De brefs contacts avec l'huile moteur peuvent irriter la peau. Conserver l'huile moteur, neuve ou usée, loin de la portée des enfants et des animaux domestiques. Porter des vêtements à manches longues et des gants imperméables à l'eau toutes les fois que l'on effectue un ajout d'huile moteur. Se laver à l'eau et au savon si l'huile moteur entre en contact avec la peau. Recycler ou évacuer correctement l'huile moteur usagée.

## 6 • ENTRETIEN

### 6.5 *Liquide de refroidissement -Contrôle du niveau*

Le contrôle se fait à froid, à moteur coupé. Ce contrôle s'effectue en disposant la motocyclette sur un plan horizontal et en position de marche (position verticale). Le niveau du vase d'expansion doit être compris entre les points de repère MAX et MIN. Au cas où le niveau du liquide de refroidissement se trouve en dessous du MIN, enlever le bouchon du vase d'expansion et remplir, ou emmener la moto dans un garage autorisé Benelli QJ le plus proche.



Ne pas utiliser la moto si le niveau du liquide de refroidissement se trouve en dessous du repère MIN.



Hublot du niveau du liquide de refroidissement

## 6 • ENTRETIEN

---

### 6.5.1 Liquide de refroidissement - Appoint



#### ATTENTION

Cette opération doit être effectuée exclusivement par un garage agréé Benelli Q.J.. L'ajout de liquide de refroidissement s'effectue toujours à moteur froid. Ne jamais tenter de retirer le bouchon du réservoir de liquide refroidissement lorsque le moteur est chaud pour éviter les risques de brûlure. Le circuit est sous pression!! Dans certaines conditions, le glycol-éthylène contenu dans le liquide de refroidissement est inflammable et sa flamme est invisible. Eviter de mettre le liquide de refroidissement au contact des parties chaudes car la combustion du glycol-éthylène peut exposer à des risques de brûlures. Le liquide de refroidissement du moteur est nocif en cas d'ingestion ou s'il entre en contact avec les yeux ou la peau. Conserver le liquide de refroidissement loin de la portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, appeler immédiatement un médecin et ne pas provoquer le vomissement pour éviter l'aspiration de produit dans les poumons. En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau.

## 6 • ENTRETIEN

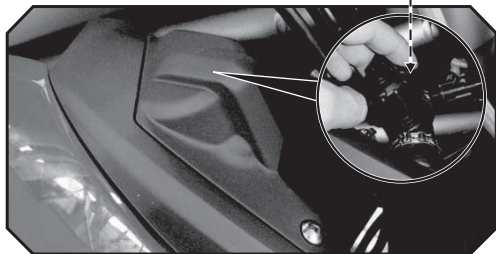
Pour accéder au bouchon, déposer la selle passager. Enlever le bouchon et faire l'appoint en utilisant le fluide de refroidissement préconisé dans le tableau des lubrifiants et des liquides.

Après le rétablissement du niveau, remonter soigneusement le bouchon radiateur et le couvercle de fermeture.



Les giclées de liquide de refroidissement peuvent endommager les peintures. Attention à ne pas renverser de liquide lorsque vous remplissez le circuit de refroidissement. Sécher immédiatement avec un chiffon propre le liquide de refroidissement éventuellement renversé.

Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement



## 6 • ENTRETIEN

### 6.6 Plaquettes de freins - Contrôle de l'usure



#### ATTENTION

En cas d'utilisation de la moto avec les plaquettes de frein usées, la puissance de freinage diminue et le risque d'accident augmente. Faites contrôler souvent l'état d'usure des plaquettes de frein auprès d'un garage agréé Benelli Q.J. et, le cas échéant, faites-les remplacer. Soumettre les plaquettes à un rodage.

Limite d'usure des plaquettes : 3,5 mm (0.14 in).



## 6 • ENTRETIEN

### 6.7 Liquide de freins - Contrôle du niveau

#### ATTENTION

Les contrôles non effectués et l'entretien négligé des freins augmentent les risques d'accident. Si vous constatez une erreur dans le fonctionnement du système de freinage, dirigez-vous immédiatement auprès d'un garage agréé Benelli Q.J. . Si vous suspectez que votre système de freinage a un problème sérieux, arrêtez immédiatement la moto et appelez le garage agréé Benelli Q.J. le plus proche. Ne pas utiliser la moto si le niveau se trouve en dessous du repère MIN. Dans ces conditions, le circuit de freinage pourrait ne pas fonctionner correctement avec comme conséquence un risque de perte de contrôle du véhicule et des accidents. Si le niveau de liquide se trouve en dessous du repère MIN, s'adresser à un Concessionnaire Benelli Q.J. pour faire l'appoint de liquide de frein.



Réservoir de frein AR.

Réservoir de frein AV.

## 6 • ENTRETIEN

---

L'usure des plaquettes de freins provoque une baisse de niveau du liquide. Dans tous les cas, le niveau doit être compris entre les repères MAX et MIN. Si ce niveau descend en dessous du repère MIN, il faut s'adresser à un garage agréé Benelli Q.J. pour un contrôle général du circuit de freinage. Faire rectifier le niveau du liquide de frein exclusivement auprès d'un garage agréé Benelli Q.J.. Le liquide de frein est nocif ou mortel en cas d'ingestion et nocif s'il entre en contact avec les yeux ou la peau. Conserver le liquide de frein loin de la portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion de liquide de frein, appeler immédiatement un médecin et ne pas provoquer le vomissement pour éviter l'aspiration de produit dans les poumons. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau. Faire rectifier le niveau de liquide en utilisant uniquement le type de liquide conseillé dans le tableau des lubrifiants et des liquides de ce manuel. Les mélanges éventuels entre fluides de type différents peuvent provoquer une réaction chimique dangereuse et la diminution d'efficacité du freinage avec une augmentation du risque d'accident. Une quantité insuffisante de liquide de freins peut permettre l'entrée d'air dans le circuit et compromettre ainsi l'efficacité du freinage et augmenter les risques d'accidents. La présence d'air dans le circuit se traduit par une excessive souplesse de la pédale de frein. En présence d'air dans le circuit, faire purger celui-ci par un concessionnaire Benelli Q.J. avant d'utiliser la moto.



## 6 • ENTRETIEN

---

### 6.7.1 Fluide de embrayage

L'usure de la friction provoque un changement dans le niveau normal de fluide. Dans tous les cas, le niveau doit toujours être comprise entre les MAX et MIN présents sur le plateau, dans le cas où s'applique qu'aux Atelier Agréé Benelli QJ de la supervision globale de l'installation et une couverture complémentaire.

L'embrayage est nuisible si elle entre en contact avec la peau ou les yeux et peut même être mortel en cas d'ingestion.

Maintenez la embrayage hors de la portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion, appeler immédiatement un médecin et ne pas faire vomir pour éviter l'aspiration du produit dans les poumons. En cas de contact du liquide avec les yeux ou la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.

Faire l'appoint d'utiliser seulement le type de lubrifiants liquides indiqués dans le tableau et les liquides de ce manuel.

Tout le mélange entre les fluides de types différents peut provoquer une réaction chimique dangereuse et de diminuer l'efficacité du système.

La présence d'air dans le système hydraulique pourrait être mis en évidence par un sentiment de souplesse excessive de l'inefficacité de la commande d'embrayage et de purge si elle est effectuée par un concessionnaire Benelli QJ avant chaque sortie.

## 6 • ENTRETIEN

### 6.8 Pneumatiques et jantes - Contrôle

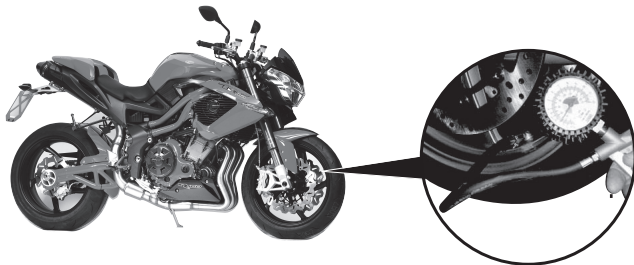


#### ATTENTION

Avant l'utilisation, toujours vérifier la pression des pneumatiques et leur état d'usure. Un gonflage erroné des pneumatiques entraîne une série de danger lors de l'utilisation de la moto. Une pression insuffisante peut faire déjancer le pneu avec pour conséquence un dégonflage et une perte de contrôle du véhicule.

Le contrôle de la pression des pneumatiques est un facteur fondamental pour assurer la sécurité de conduite.

Les pneumatiques insuffisamment gonflés aggravent la maniabilité de la moto et s'usent rapidement. Au contraire, des pneus surgonflés ont une plus petite superficie de contact au sol et peuvent réduire l'adhérence du véhicule. Avant toute utilisation de la moto, il est donc indispensable de contrôler la pression des pneumatique à température ambiante, c'est à dire avec la moto à l'arrêt depuis au moins trois heures.



## 6 • ENTRETIEN

Le contrôle de la pression est exécuté en respectant les valeurs reportées dans le tableau indiqué ici:

	Pression
Pneu antérieur à froid	250 kPa [2,5 bar (36.25 psi)]
Pneu postérieur à froid	250 kPa [2,2 bar (31.9 psi)]

En cas de long trajets continus, augmenter la valeur de pression nominale de 0,2 bar. Avant utilisation, il est extrêmement important de contrôler l'usure des pneumatiques. En effet, des pneus usés ont tendance à subir des crevaisons plus facilement et influent négativement sur la stabilité et la maniabilité de la moto. Au cours du contrôle, s'assurer que l'épaisseur de la bande de roulement ne se trouve pas en dessous des valeurs prescrites par le code de la route et qu'il n'y a pas de fentes sur le fond de l'empreinte. En outre, il ne doit pas y avoir de clous ou de fragments de verre sur le pneumatique, ni de fissures sur son flanc. Dans le cas contraire, faire remplacer immédiatement le pneu-matique chez un Concessionnaire Benelli Q.J..



Si un pneu crève ou subit quelque dommage, il faut le remplacer et non pas le réparer. Un pneu réparé donne des résultats limités et des niveaux de sécurité inférieurs par rapport à un pneu neuf. En cas de réparation temporaire ou d'urgence d'un pneumatique, conduire lentement et avec précaution jusqu'au plus proche un garage agréé Benelli Q.J. pour faire remplacer le pneu. Après la réparation d'un pneu, ne pas dépasser la vitesse de 60 km/h. La réparation ne peut pas être effectuée si le pneu est crevé sur le flanc ou si le trou sur la bande de roulement est supérieur à 6 mm.

## 6 • ENTRETIEN



Remplacer les pneus en utilisant exclusivement ceux prescrits dans le tableau des données techniques. Eviter également d'utiliser simultanément des pneus de type ou de marques différentes à l'avant et à l'arrière. L'utilisation de pneus impropres peut influencer négativement sur la maniabilité et la stabilité de la moto, augmentant ainsi les risques d'accidents. Les jantes de la moto ont été conçues pour l'utilisation de pneus tubeless. Ne pas monter de pneus avec chambre à air sur les jantes pour pneus tubeless. Les talons pourraient ne pas se mettre en place correctement et les pneus s'affaisser en glissant sur les jantes provoquant une perte de contrôle du véhicule. Faire monter les pneus conformément au sens de rotation indiqué par les flèches sur leurs flancs. Les pneus neufs doivent être soumis à une période de rodage avant d'être parfaitement efficaces. Durant cette période, il est possible que les pneus aient une adhérence limitée sur certaines surfaces. Nous conseillons donc de conduire à vitesse modérée et de prendre un maximum de précautions pendant au moins 100 km (62.5 mi) après le montage d'un pneu neuf.

### 6.8.1 Contrôle des jantes et des roues

Avant d'utiliser la moto, toujours contrôler que la jante ne présente pas de criques, torsions ou voiles.



#### ATTENTION

En présence de détériorations, faire remplacer la roue par un garage agréé Benelli Q.J.. Ne pas tenter d'effectuer de réparations des roues même si ce sont des réparations minimales. En cas de remplacement du pneumatique ou de la roue, il faut faire effectuer l'équilibrage de la roue chez un concessionnaire Benelli Q.J.. Le déséquilibre de la roue peut compromettre les performances et la maniabilité de la moto et réduire la durée des pneumatiques.

## 6 • ENTRETIEN

### 6.9 Chaîne - Contrôle nettoyage et lubrification

Pour effectuer les opérations suivantes, positionner la moto sur la béquille arrière, sur un plan horizontal et avec le sélecteur au point mort.

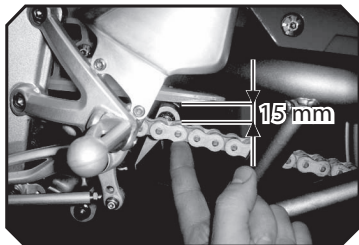


#### ATTENTION

L'utilisation de la motocyclette avec la chaîne en mauvaise état ou mal réglée peut donner lieu à des accidents. Si vous constatez un problème de fonctionnement de la chaîne comme un bruit suspect ou du jeu, dirigez-vous immédiatement auprès d'un Garage Agréé Benelli Q.J. .

Si vous suspectez que la chaîne a un problème de fonctionnement sérieux, arrêtez immédiatement la moto et appelez le garage agréé Benelli Q.J. le plus proche. Toutes les fois que la chaîne est remplacée, même les pignons doivent être renouvelés.

Ne tentez pas de réparer ou de remplacer une chaîne. Il s'agit d'une opération complexe et particulièrement risquée, réservée aux Garages Agréés Benelli Q.J..



## 6 • ENTRETIEN

---

### 6.9.1 Nettoyage

La chaîne de la TORNADO NAKED TRE R160 est du type à joints toriques. Pour éviter la détérioration, ne pas effectuer le nettoyage de la chaîne avec des jets de vapeur ou d'eau sous haute pression, ni utiliser d'essence ou de solvants détergents dans le commerce. Le nettoyage de la chaîne s'effectue uniquement avec du mazout. Le mazout peut être dangereux. Il est inflammable. Le contact avec le mazout peut être nocif pour les enfants et les animaux domestiques. Tenir les flammes libres et les objets à haute température loin du mazout. Garder les enfants et les animaux domestiques loin du mazout. Effectuer correctement le traitement du mazout usagé. Si vous n'êtes pas certains de pouvoir utiliser en toute sécurité le kérosène, abstenez-vous. A l'occasion de la première visite à un garage agréé Benelli Q.J., demandez un nettoyage de la chaîne.

### 6.9.2 Lubrification

La lubrification de la chaîne s'effectue exclusivement auprès d'un garage agréé Benelli Q.J. selon les intervalles spécifiées dans le tableau d'Entretien Programmé de ce manuel. Il est nécessaire d'effectuer cette opération même après la conduite sous la pluie et après chaque lavage de la motocyclette. L'utilisation de la motocyclette avec la chaîne en mauvaises conditions ou non lubrifiée peut donner lieu à des accidents.

## 6 • ENTRETIEN

### 6.10 Régime du ralenti - Contrôle

Le régime du ralenti doit être compris entre 1200 et 1300 tr/mn.

Pour ce réglage, il faut s'adresser à un centre d'assistance autorisé.



## 6 • ENTRETIEN

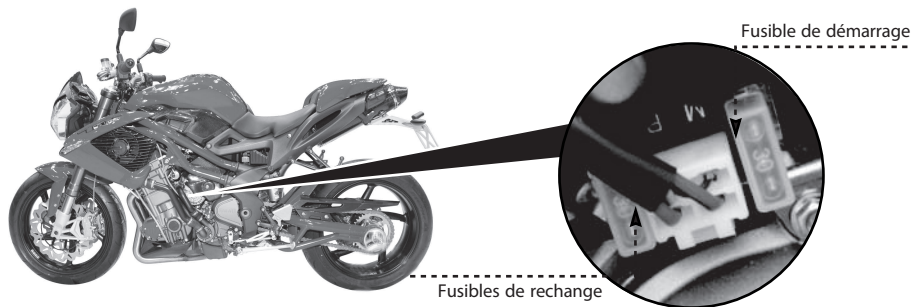
### 6.11 Remplacements des fusibles

Le remplacement des fusibles doit être effectué par un garage agréé Benelli Q.J.. Cette opération peut être réalisée par l'utilisateur en cas d'extrême urgence et si ce dernier ne peut faire appel à une assistance technique spécialisée.



Tourner la clé de contact sur la position "OFF" avant de contrôler ou de remplacer les fusibles, dans le but d'éviter les courts-circuits accidentels avec risques d'endommager les autres composants électriques.

Le fusible de démarrage se trouve sur le côté gauche à l'endroit indiqué. Les fusibles des servitudes se trouvent sous la selle passager; pour les atteindre, déposer la selle. Enlever le couvercle du coffre. Remplacer le fusible grillé et remonter le couvercle. Pour déterminer la fonction des fusibles, consulter la légende suivante.



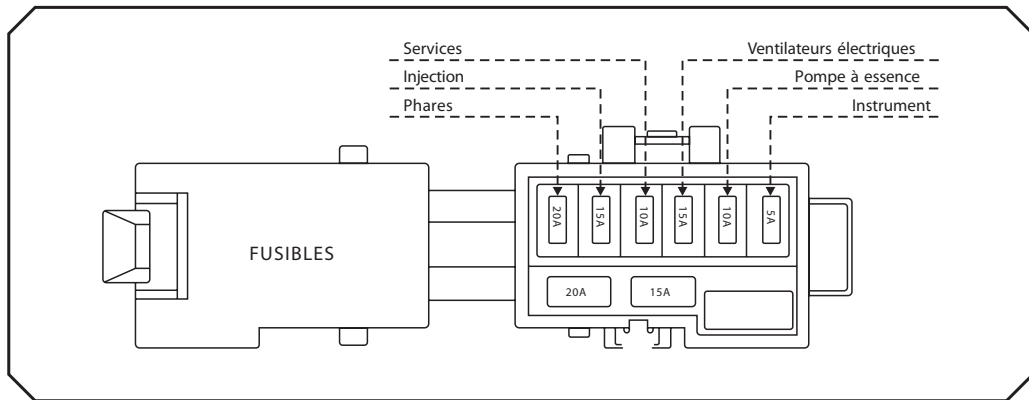


## 6 • ENTRETIEN



## ATTENTION

Ne pas utiliser un fusible avec une capacité différente de celle indiquée, dans le but d'éviter la détérioration de l'installation électrique de la motocyclette avec danger d'incendie.



## 6 • ENTRETIEN

### 6.12 Batterie

Cette motocyclette est équipée d'une batterie cachetée montée sous la selle, tra la selle pilote e la selle passager. Elle est exempte d'entretien, il n'est donc pas nécessaire de contrôler le niveau de liquide ni d'ajouter de l'eau distillée. Si la batterie semble déchargée (causant des problèmes électriques ou des démarrages difficiles), faites la charger le plus tôt possible auprès d'un concessionnaire Benelli Q.J. . Il faut se rappeler que la batterie a tendance à se décharger plus rapidement si la motocyclette est équipée des accessoires électriques en option. Pour effectuer le remplacement de la batterie, il est nécessaire de s'adresser à un garage agréé Benelli Q.J..



#### ATTENTION

Si le corps extérieur de la batterie est endommagé, il peut se produire des écoulements d'acide sulfurique, une substance toxique et hautement corrosive. Eviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Toujours se protéger les yeux lorsqu'on travaille à proximité de la batterie.

En cas de contact, donner les PREMIERS SECOURS suivants:

- CONTACT EXTERNE: Rincer à l'eau abondante.
- CONTACT INTERNE: Boire de grandes quantités d'eau ou de lait et appeler immédiatement un médecin.
- YEUX: Rincer à l'eau pendant 15 mn et appeler immédiatement un médecin.

L'écoulement d'acide sulfurique comporte également la formation d'hydrogène qui peut provoquer une explosion en présence d'une étincelle ou d'une flamme.

## 6 • ENTRETIEN

---



L'inversion des câbles de la batterie peut endommager le circuit de charge et la batterie. Les câbles rouges se branchent sur la borne du positif (+) et les noirs sur celle du négatif (-).

Si la moto est destinée à ne pas être utilisée pendant une période prolongée (un mois ou plus), il est conseillé de débrancher les cosse de batterie ou de faire déposer celle-ci par un mécanicien qualifié. En cas de longue inactivité, il est recommandé de faire recharger la batterie par un garage agréé Benelli Q.J. tous les 4-5 mois, afin de garantir sa durée dans le temps.

### 6.13 *Nettoyage de la moto*

Le nettoyage périodique et méticuleux est important pour préserver la valeur de la moto dans le temps, en protégeant la finition de toutes les superficies et en contrôlant qu'il n'y a pas d'usure ou de fuites de fluides corrosifs. Laver à l'eau, à l'éponge et utiliser un détergent non agressif. Sécher avec un chiffon doux. Dans les zones moins accessibles, utiliser un jet d'air comprimé. Périodiquement, traiter les peintures avec un produit spécial. En cas de trajets sur routes traitées avec des produits corrosifs (sel), effectuer le lavage dès que possible en utilisant de l'eau froide: l'eau chaude favorise l'action corrosive.

## 6 • ENTRETIEN

---



Si la moto est encore chaude à cause d'une utilisation récente, attendre que le moteur et le circuit d'échappement aient refroidi.



Avant d'effectuer le lavage, obturer les tuyaux d'échappement et protéger les composants électriques. Ne pas utiliser de machines de lavage à jet d'eau sous haute pression ou à vapeur, car elles peuvent provoquer des infiltrations d'eau et la détérioration des composants de la moto. Le nettoyage des jantes ne doit être effectué ni avec de l'essence ni avec des solvants. Veiller à ne pas utiliser de chiffons ou d'éponges ayant été en contact avec des produits de nettoyage forts ou abrasifs, des solvants ou de l'essence. Pour éviter des dégâts irréversibles à la bulle de carénage, ne pas utiliser de détergents alcalins ou avec une forte acidité, essence, liquide pour freins ou autres solvants. Nettoyer la bulle uniquement avec un chiffon doux, de l'eau tiède et un détergent neutre.



### ATTENTION

Après le lavage, avant d'utiliser à nouveau la moto, vérifier si de l'huile ou de la cire n'est pas restée sur les freins ou sur les pneus. Si les freins sont mouillés, la puissance de freinage peut s'en trouver diminuée. Démarrer, donc, le moteur quelques minutes, se mettre en route à vitesse réduite et effectuer quelques freinages avec précaution pour sécher les plaquettes et les disques des freins.

## 6 • ENTRETIEN

---

### 6.14 Période d'arrêt prolongé

Si on prévoit de garder la motocyclette au repos pendant une longue période, il est bon de s'adresser à un garage agréé Benelli Q.J. pour faire exécuter les opérations suivantes:

- Vidanger le réservoir à carburant.
- Retirer la batterie et la conserver correctement.
- Retirer les capuchons des bougies et les bougies. Verser une cuillère à café d'huile moteur dans chacun des orifices de bougie puis remonter les bougies et leur capuchon et faire tourner le moteur à vide de quelques tours.
- Lubrifier tous les câbles de commande et les axes de rotation de tous les leviers et pédales.
- Nettoyer la moto et traiter les parties peintes avec des produits spéciaux.
- Gérer la moto dans un endroit frais, sec et sombre avec une température relativement constante et inférieure à 25°C (77°F). Eviter le contact direct des pneus avec les canalisations ou les radiateurs de chauffage ainsi que le contact prolongé avec huile et essence. Eviter de ranger les pneus à proximité de moteurs électriques ou appareillages en mesure de générer des étincelles ou des décharges électriques. Pendant la période de stationnement, maintenir la moto soulevée sur la béquille arrière.
- Couvrir la moto avec une bâche appropriée Benelli Q.J. en vente comme option.



A la première utilisation de la motocyclette, effectuer un contrôle général et demander à un garage agréé d'effectuer l'entretien.

## 6 • ENTRETIEN

---

### 6.15 Activation du Power Control System

Avec ce système on peut sélectionner deux différentes versions de lacartographie:

STANDARD:bouton en position ON (voyant allumé) le moteur développe 1101 kW

ECONOMIQUE:avec le bouton en position OFF (voyant éteint) le moteurdéveloppe (100 cv)\* , offrant un rendement plus linéaire, une diminution dela consommation du carburant entre 10% et 20% selon les parcours. Permettant en particulier d'obtenir une moto plus maniable et agilea bas régime .



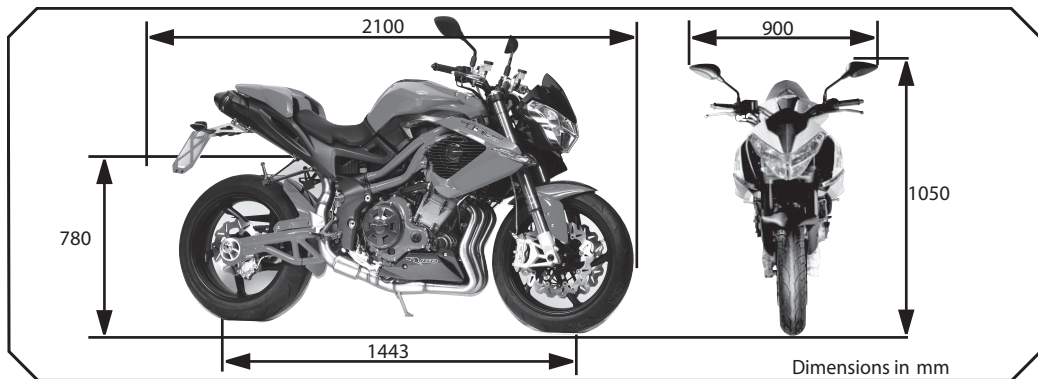
**ATTENTION N'activez pas le Power Control System lorsque vous conduisez votre moto !**

\* \* Pour les pays avec une puissance limitée software map standard 72 kW.

## 7 • INFORMATIONS TECHNIQUES

Benelli Q.J. se réserve le droit de modifier à tout moment ses propres modèles afin de les adapter constamment au progrès technologique. Les caractéristiques techniques mentionnées ci-après peuvent donc être différentes des caractéristiques réelles de l'engin. Il se peut également que certaines données, comme les performances techniques, changent non seulement en fonction des caractéristiques de l'engin mais aussi en fonction des conditions spécifiques dans lesquelles les mesures ont eu lieu.

### 7.1 Données techniques



**7 • INFORMATIONS TECHNIQUES**

DIMENSIONS	
Longueur hors tout	2100 mm (82.7 in)
Largeur hors tout	900 mm (35.4 in)
Hauteur hors tout	1200 mm (41.4 in)
Hauteur de selle	780 mm (30.7 in)
Empattement	1443 mm (56.8 in)

POIDS	
Poids à vide (sans carburant)	205 kg (451.9 Lbs)
Poids total en charge	215 kg (474 Lbs)
Poids maximum techniquement admissible avec pilote, passager et chargement	400 kg (882 Lbs)

MOTEUR	
Type	4 temps, 12 soupapes DOHC
Cylindrée	1130 cc
Nombre de cylindres	3
Disposition cylindres	en ligne inclinés de 15° en avant
Alésage pour course	88 x 62 mm (3.5 X 1.94 in)
Rapport de compression	11.2±0.5:1
Régime du ralenti	1400 ± 100 tr/mn
Distribution	Double arbre à cames en tête
Démarrreur	Electrique
Embrayage	embrayage à sec
Lubrification	A carter humide
Refroidissement	Liquide avec échangeur eau / huile
Filtre d'huile	Eponge en polyuréthane à sec



**7 • INFORMATIONS TECHNIQUES**

Puissance nette maximale	116 KW (135CV) à 1200 tr/mn
Couple net maximal	120 Nm à 8400 tr/mn

**CARBURANT**

Carburant conseillé	Essence super sans plomb RON 95 minimum
Contenance du réservoir carburant	16.5 lt (4.4 Gal)
Réserve de carburant	5 lt (1.3 Gal)

**HUILE MOTEUR**

Huile conseillé	API SJ 15W/50 (synthétique) JASO - MA CC MC G4
Quantité totale	4,0 lt (1 Gal)
Quantité sans remplacement de la cartouche du filtre à huile	3,8 lt

**ALLUMAGE - ALIMENTATION**

Type	Système intégré d'allumage - injection "WALBRO TDD". Allumage électronique à décharge inductive. Injection électronique "Multipoint".
Bougies	CHAMPION RG4HC \ NGK CR9E
Ecartement des électrodes	0,7 ÷ 0,8 mm (0.028 ÷ 0.032 in)

**TRANSMISSION**

Primaire	
Nombre de dents du pignon de vilebrequin	Z = 44
Nombre de dents du pignon d'embrayage	Z = 79
Rapport de transmission	1.795

**7 • INFORMATIONS TECHNIQUES**

Secondaire	
Nombre de dente du pignon	Z = 16
Nombre de dents de la couronne	Z = 36
Rapport de transmission	2.25

BOITE DE VITESSES	
Type	Extractible à six vitesses avec engrenages toujours en prise
Rapports de vitesses en première (rapport totale)	2.786 (11.252)
Rapport de vitesses en seconde (rapport totale)	1.994 (7.851)
Rapport de vitesses en troisième (rapport totale)	1.524 (6.155)
Rapport de vitesse en quatrième (rapport totale)	1.304 (5.267)
Rapport de vitesse en cinquième (rapport totale)	1.167 (4.713)

Rapport de vitesse en sixième (rapport totale)	0.926 (4.362)
--	---------------

CADRE	
Type	Solution mixte acier - aluminium

SUSPENSION	
Avant	
Type	Fourche oléodynamique à tubes inversés
Ø des tubes	50 mm
Course totale	120 mm (4.7 in)

**7 • INFORMATIONS TECHNIQUES**

Arrière	
Type	Progressive avec mono-amortisseur réglable en extension, precharge à ressort
Bras oscillant	Cadre en acier
Course totale roue	120 mm (4.5 in)

FREINS	
Avant	
Type	A double wave disque flottant avec bande freinante en acier
Ø disque	320 mm (12.6 in)
Plateau de frein	Alliage d'aluminium
Pinces	A 4 pistons

Arrière	
Type	A disque en acier
Ø disque	240 mm (9.5 in)
Etrier	A 2 pistons
Diamètre des pistons etrier	32 mm (1.3 in)

JANTES	
Avant	
Type	A cinq rayons
Matériau	en alliage d'aluminium
Dimension	3,50" x 17"
Arrière	
Type	A cinq rayons
Matériau	en alliage d'aluminium
Dimension	6,00" x 17"

**7 • INFORMATIONS TECHNIQUES**

PNEUMATIQUES	
Avant	
Type	Tubeless
Dimensions	120/70 - ZR 17 (58 W) *
Pression maximum de gonflage	250 kPa 2,8 bar
Arrière	
Tubeless	
Type	190/55 - ZR 17 (73 W) **
Dimensions	220 kPa
Pression maximum de gonflage	2,8 bar

EQUIPEMENT ELECTRIQUE	
Tension du circuit	12V
Feu de croisement avant	12V - 55W
Feu de route avant	12V - 55W
Feu de position avant	12V - 5W
Feu de position - stop arrière	12V - 21W
Feux clignotants avant	12V - 3 x 5W
Batterie	12V - 12 Ah
Alternateur	480W à 5000 tr/mn

\* 120/65-ZR 17 56W

\*\* 180/55-zr 17 (73W)  
190/55-zr 17 (73W)  
200/55-zr 17 (73W)

Ce manuel est de la propriété de Benelli Q.J. s.r.l.  
Toute reproduction totale ou partielle, est interdite. Benelli Q.J. est toujours à la recherche de solutions de pointe pour l'étude et l'amélioration constante de la qualité du produit. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations et les photos les plus récentes de la moto, disponibles à la date de sa publication, il peut y avoir des légères discordances entre la moto et le manuel. Si vous désirez des explications supplémentaires concernant le contenu du manuel, adressez-vous au concessionnaire Benelli de confiance.



Version 01 - 2010  
Benelli Q.J. s.r.l.  
Strada della Fornace Vecchia  
61100 - Pesaro - ITALY  
[www.benelli.com](http://www.benelli.com)

**Benelli** Q.J.

*Strada Fornace Vecchia, 61100 -Pesaro- Italy*

*tel +39 0721 41871 fax +390721 418722*

*Benelli SSMT*

*support@benelli.com*

**Cod. R301594104000**